

PORTUGAL 2026

Guide de l'été

GRATUIT

Roadtrip

Découvrez
les régions
du Portugal



04

Plages

Le Portugal
au bord de
l'eau



35

Culture

Découvrez
les meilleurs
musées



29

NOVA ONDA

Les hauts-lieux d'un été chaud

avec l'appui de :



capmagellan.com

[Cap-Magellan](https://www.facebook.com/Cap-Magellan)

[cap_magellan](https://www.instagram.com/cap_magellan)

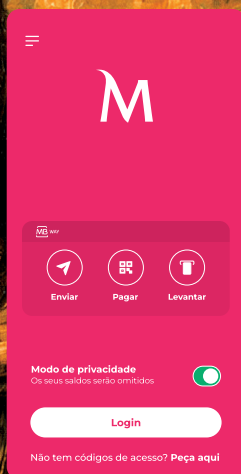
[cap-magellan](https://www.linkedin.com/company/cap-magellan)

[capmagellan](https://www.youtube.com/channel/UCapmagellan)

App Millennium

Oh là l'App!

Cá ou lá, todo o Millennium sempre à mão!



O Millennium dá-lhe as boas-vindas a Portugal e lembra que, onde quer que esteja, pode sempre ir ao banco através da **App Millennium**.

App Millennium,
uma obra prima da tecnologia.

Millennium
bcp

aqui consigo



16



4



39



10



35

Il y a quelque chose de magique dans un été au Portugal : pour certains, c'est une nouvelle aventure qui commence, pour d'autres, notamment les lusodescendants venus des quatre coins du monde, c'est un tout autre voyage, celui du retour à la maison. Car le Portugal n'est pas seulement une destination : ce sont des bons petits plats de grand-mère au goût inimitable, une place de village animée à la tombée du jour, une maison de famille toujours bruyante... C'est un pays qui accueille les visiteurs avec curiosité et retrouve les siens avec émotion. Chaque été, les valises se remplissent de cadeaux, de souvenirs et d'attentes, mais aussi d'histoires à raconter.



La saudade, cette douce nostalgie, cet attachement profond nous arrivons enfin à l'atténuer avec ce retour aux sources par la célébration de souvenirs précieux et la promesse d'en créer de nouveaux qui nous permettrons de tenir jusqu'aux prochaines vacances au Portugal.

Entre les plages de l'Algarve, les fêtes populaires, les retrouvailles familiales et les kilomètres parcourus à travers le pays, la route fait elle aussi partie de l'aventure. C'est pourquoi il est essentiel de voyager avec prudence et sérénité. Prendre son temps, respecter les autres usagers et rester vigilant permet de préserver ce que les vacances ont de plus précieux : le plaisir d'arriver à destination et de partager des moments inoubliables avec ceux que l'on aime. Matar a saudade, sim. Deixar a segurança para depois, não.

À tous ceux qui découvrent le Portugal, et à tous ceux qui y reviennent, Cap Magellan vous souhaite un été riche en émotions, en rencontres et en souvenirs. *Boa viagem e boas férias!*

Lurdes Abreu, présidente de Cap Magellan

Ce guide est aussi distribué dans le cadre de la campagne "Sécur'Été 2024"

Índice Sommaire

- 04 Roadtrip Les plus belles régions
- 24 Rústico Muralhas de Portugal
- 25 Rústico Aldeias históricas
- 26 Com história Patrimoine culturel
- 29 Com cultura Top Musées
- 32 Roadtrip On fait le tour du Portugal
- 35 À beira rio e mar Les plus belles plages
- 38 Verde Dans la nature
- 40 Com cultura À voir, lire et écouter
- 42 Com música Fêtes, Festivals et discothèques
- 48 Prevenção Prends la route avec Lindita
- 50 Prevenção Sécurité routière
- 54 Prevenção Santé et sécurité à la plage
- 56 Prevenção Prévenir les incendies
- 58 Então jovens! Se loger
- 60 Então jovens! Les transports et Cartão Jovem
- 62 Léxico Vocabulaire et infos utiles



Les enfants s'ennuient pendant un long trajet ?

Scannez ce QR code pour accéder à notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page capmagellan.com/jeux

Tague @CAPMAGELLAN sur Insta et partage ta meilleure photo de voyage #CAPMAGELLAN #CAPsurlété

Parceiros



Apoios



Divulgação



Este guia está escrito em francês e em português. *Ce guide est écrit en français et en portugais.*

Cap Magellan (Association de loi de 1901)
1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif
Contact : +33 1 79 35 11 00 ; info@capmagellan.org
www.capmagellan.com

Responsable de la publication : Lurdes Abreu ;
Responsable de la rédaction : Cap Magellan ;
Rédaction & révision : Joana Sousa de Almeida, Cap Magellan ;
Mise en Page et Graphisme : Adeline Bradu ;
Direction Artistique : Diane Ansault ;
Imprimeur : Ondagrafe - Portugal ;



© Vítor Oliveira / Portuguese Photos

Chaves

L'origine de cette ville remonte à l'époque romaine, où elle était connue sous le nom d'Aquae Flaviae en raison de ses eaux thermales.

Que visiter ?

Termas de Chaves

Station thermale historique située au cœur de la ville de Chaves. Elle est réputée pour ses eaux thermales atteignant 73°C, les plus chaudes de la péninsule Ibérique. Ces eaux bicarbonatées-sodiques, sont reconnues pour leurs propriétés thérapeutiques, notamment dans le traitement des affections rhumatismales, digestives et respiratoires.

Largo Tito Flávio Vespasiano 1, 5400-534 Chaves

Tél. : (+351) 276 332 445

Où manger ?

Restaurant Carvalho

Propose une cuisine traditionnelle transmontane. Recommandé par le Guide Michelin avec ses plats typiques comme l'alheira ou le riz de cabidela.

Alameda de Tabolado, Largo das Caldas 4, Chaves

Tél. : (+351) 276 321 727

Où dormir ?

Forte de São Francisco Hotel

Hôtel 4 étoiles installé dans un ancien fort du XVII^e siècle, classé Monument National.

Alto da Pedisqueira, 5400-435 Chaves / Tél. : (+351) 276 333 700

À ne pas manquer!

Festa dos Povos - Aquae Flaviae

Du 14 au 16 août, Chaves replonge dans son passé romain pour la 12^e édition de la Festa dos Povos Aquae Flaviae. Un événement qui invite artisans, marchands et légionnaires à reconstituer l'atmosphère de l'époque sur l'Alameda do Tabolado et l'Alameda de Trajano.



© Turismo en Portugal

Bragança

Ville chef-lieu du district et de la municipalité, située à l'extrême nord du Portugal, elle a conservé des traditions pendant de nombreux siècles.

Que visiter ?

Rue des Musées

En moins de 500 mètres, cette rue concentre cinq musées ouverts à tous, et pour tous les goûts.

Rua Abílio Beça, 5300-252 Bragança

Où sortir ?

Lago Azul Bar

Le meilleur endroit pour passer une belle soirée avec de la bonne musique !

Av. Abade de Baçal, 5300-068 Bragança / Tel. : (+351) 273 333 738

Où manger ?

O Javali

Taberna et restaurant spécialisé dans la cuisine transmontane, réputé pour ses recettes au sanglier et ses viandes sauvages.

R. Dom Fernão "O Bravo", N° 46/48, 5300-025 Bragança

Tél. : (+351) 273 094 609

Où dormir ?

Água Hotels Terra Fria

Un refuge unique au cœur de Trás-os-Montes, situé à près de mille mètres d'altitude où nature et confort se rencontrent en parfaite harmonie. Spa, gastronomie locale et 84 chambres avec une vue unique.

EM537, 5300-751 Bragança / Tél. : (+351) 282 380 222

À ne pas manquer!

Marron - Oficina de Castanha

Le premier espace du pays entièrement dédié à la châtaigne : Liqueurs, fromages, charcuterie et plus de 400 références dans une épicerie en plein centre historique.

R. Combatentes da Grande Guerra, 135, 1355300-252 Bragança

Tél. : (+351) 965 664 830

“le sunset”

AGUA
HOTELS



Là où le soleil ralentit.
Découvrez la nouvelle adresse
d'Agua Hotels à Bragança.

www.aguahotels.pt/terra-fria/



Fafe

O verde deslumbrante das paisagens, as manchas de carvalhos que se perdem de vista nas serras, as águas cristalinas dos rios e ribeiros, os campos que mantêm intacta a cultura rural portuguesa, a gastronomia exaltada pelo prato tradicional de vitela assada no forno e os delicados vinhos verdes definem Fafe.

A Justiça de Fafe

A «Justiça de Fafe» imortalizou a ideia de que “com Fafe ninguém fanfe”. A imagem que representa dois homens a disputar um gesto agressivo é um emblema simbólico. Cruzando lendas, rivalidades e disputas, a “Justiça de Fafe” é, sobretudo, a justiça dos valores da civilização e de uma Humanidade justa. Em 1981 foi erguido, nas traseiras do palácio da Justiça, um Monumento à Justiça de Fafe. Em 2023, o local foi requalificado e transformado em «Praça da Justiça». A estátua ficou próxima das pessoas e estas aproximaram-se da sua identidade. Os fafenses assumem com orgulho o seu valor maior: pessoas que defendem a justiça como um direito fundamental.



O que visitar?

Estação Memória

A Estação Memória é um museu interpretativo e funciona como uma cápsula do tempo, instalada na emblemática estação de caminhos de ferro de Fafe. Neste espaço, transforma-se a experiência de visita numa viagem inesquecível, imersiva e digital.

Rua Ângelo Medon,
4820-142 Fafe
Tel.: (+351) 253 700 440

Teatro Cinema de Fafe

O Teatro Cinema de Fafe celebra 100 anos de existência. Da música à dança, do teatro ao canto, o espetador é confrontado com uma sala encantadora. Dotado de tecnologia avançada de som e luz, este palco histórico tem acolhido os principais artistas portugueses e assume-se como a «joia da coroa» da arquitetura local.

Rua Monsenhor Vieira de Castro,
4820-279 Fafe
Tel.: (+351) 253 700 400



Barragem da Queimadela

São 11 hectares de paraíso que combina uma coroa florestal com um espelho de águas cristalinas e uma praia fluvial, com bandeira azul desde 2021. Há parques de merendas, percursos pedestres e condições para a prática de desportos náuticos não poluentes.

Rua da Barragem, Revelhe, 4820-630 Fafe

Onde comer?

Feira Velha

Restaurante com cozinha regional minhota. Fiel às melhores tradições Fafenses e salvaguarda dos sabores da terra. Pertence à Confraria Gastronómica da Vitela Assada à Moda de Fafe.

Praça Mártires do Fascismo, 4820-146 Fafe
e-mail: carlosfeiravelha@hotmail.com
Tel.: (+351) 253 599 680

Restaurante Vice-Versa

Cozinha regional by Joaquim Correia. Este restaurante serve o prato típico de Fafe, Vitela Assada à Moda de Fafe e pertence à Confraria Gastronómica da Vitela Assada à Moda de Fafe.

RuadosAliadosn325,r/cseq.4820-248 Fafe
e-mail: viceversafafe@gmail.com
Tel.: (+351) 911 700 700

Onde dormir?

Hotel Fafense

Situado no coração da cidade, este hotel de 3 estrelas, dispõe de 32 quartos.

Largo Ferreira de Melo 133 a 143,
4820-137 Fafe / www.hotelfafense.pt

FAFE

é tão perto

*it's so close
c'est si proche
Es tan cerca*

DESCUBRA MAIS AQUI



[w](#) [f](#) [v](#) [i](#) [m](#) [municipio de fafe](#)





Ponte de Lima

La plus ancienne ville du Portugal qui séduit par son architecture médiévale, ses ruelles pavées et ses fêtes animées.

Que visiter ?

Museu do Brinquedo

Ce musée vous plonge dans l'univers des jouets portugais, à travers une exposition de plus de 3 000 pièces retraçant leur évolution et leurs méthodes de fabrication au fil des époques offrant un véritable voyage dans le temps.

Largo da Alegria, 4990-150 Ponte de Lima

Tél : (+351) 258 240 210

Où manger ?

Restaurante Encanada

Avec une vue unique sur le fleuve et une histoire remontant à 1929, ce restaurant emblématique de la ville propose une cuisine portugaise traditionnelle, dont le célèbre arroz de sarrabulho.

Passoio 25 de Abril 4990-258, Ponte de Lima

Tél : (+351) 258 941 189

Où dormir ?

Hotel Paço de Vitorino

Installé dans une demeure historique du XVI^e siècle soigneusement restaurée, cet hôtel allie histoire et modernité dans un cadre paisible au cœur de la vallée du Lima. Il propose aussi des expériences comme des balades à cheval ou à vélo et des ateliers de cuisine.

Passoio 25 de Abril, Mercado Municipal,

4990-800 Ponte de Lima

Tél : (+351) 965 065 307



Guimarães

Connue comme le berceau du Portugal, Guimarães fascine par son centre historique et son château médiéval, classés au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2001.

Que visiter ?

Montagne de Penha

À quelques kilomètres de Guimarães, la Montanha da Penha représente 586 mètres d'altitude et offre l'un des plus beaux panoramas sur la ville. Entre rochers et sentiers naturels, c'est un lieu idéal pour profiter de la nature et admirer le coucher de soleil.

Où manger ?

Restaurante Arbelo

Fondé en 1982, ce restaurant propose une cuisine portugaise traditionnelle et généreuse, avec des plats régionaux comme la vitela assada ou l'arroz de pato.

Rua de Belos Ares 168, 4810-221 Guimarães

Tél : (+351) 963 903 969

Où dormir ?

Hotel da Oliveira

Situé en plein cœur du centre historique de la ville, cet hôtel allie patrimoine et confort pour un séjour élégant au plus près de la ville.

Largo da Oliveira 14, 4800-438 Guimarães

Tél : (+351) 253 514 157

Guimarães : capitale verte 2026

Guimarães a été désignée Capitale verte européenne 2026 en reconnaissance de son engagement en faveur de la durabilité, de la transition écologique et de l'amélioration de la qualité de vie urbaine.



Porto

Ville côtière du nord-ouest du Portugal, Porto est aujourd'hui l'une des destinations les plus prisées d'Europe. Elle est réputée pour son architecture et pour sa production de vin de Porto.

Que visiter ?

Cathédrale de Porto (Sé do Porto)

L'un des monuments les plus emblématiques de la ville. Située sur une colline dominant le centre historique et le fleuve Douro, elle offre une vue imprenable sur la ville.

Terreiro do Sé, 4050-573 Porto
Tél.: (+351) 222 059 028

Palais de la Bourse

L'un des monuments les plus surprenants de Porto. Construit au XIXe sur les ruines de l'ancien couvent São Francisco, cet édifice impressionne par son élégance et sa décoration. Le salon Arabe, par exemple, est d'une esthétique somptueuse qui nous fait voyager jusqu'aux palais de l'Alhambra de Grenade.

Palácio da Bolsa, Rua de Ferreira Borges 11, 4050-253 Porto
Tél.: (+351) 223 399 000

Où faire du shopping ?

Norte shopping

Centre commercial situé au nord de la ville, il a été classé comme l'un des centres commerciaux les plus modernes d'Europe.

Rua Sara Afonso, 4460-841 Senhora da Hora
Tél.: (+351) 229 571 318

Où manger ?

Dama Pé de Cabra

Restaurant chaleureux situé à Porto, spécialisé dans les petiscos, les tapas portugaises. Il propose une cuisine maison élaborée à partir de produits locaux, dans une ambiance conviviale et authentique. Le service est attentif, et l'établissement est apprécié pour son excellent rapport qualité-prix. Notez que le paiement s'effectue en espèces uniquement.

Passeio de São Lázaro 5, 4000-507 Porto
Tél.: (+351) 913 754 955

Brasão Antas

Brasserie moderne située à Porto, réputée pour sa cuisine portugaise revisitée. Parmi ses spécialités, on trouve la francesinha à l'ancienne, préparée avec une recette traditionnelle.

Av. de Fernão de Magalhães 1530, 4350-157 Porto / Tél.: (+351) 913 807 372

Où dormir ?

Hotel Vincci Porto

Un élégant hôtel 4 étoiles situé dans le quartier historique, à proximité des rives du Douro. Installé dans l'ancien bâtiment de la Bolsa do Pescado.

Alameda de Basílio Teles 29, 4150-127 Porto
Tél.: (+351) 220 439 620

Moment histoire !

Porto est la ville qui a donné son nom au Portugal. Anciennement nommé Cale, il s'agissait d'un petit hameau celtique situé à l'embouchure du Douro auquel les Romains ont ajouté un port, d'où le nom "Portus Cale" ce qui a donné l'origine au toponyme Portugal.

Hotel Carris Porto Ribeira

Installé dans un édifice historique au cœur de la Ribeira, cet hôtel offre une vue imprenable sur le Douro et se trouve à quelques minutes à pied de la cathédrale.

Rua Infante Dom Henrique 1, 4050-297 Porto
Tél.: (+351) 223 402 500

Où sortir ?

Quartier de la Ribeira

Le cœur battant de Porto. Des maisons colorées qui se reflètent dans le Douro avec une vue imprenable sur le Pont Dom Luís I. Ses ruelles pavées et terrasses animées au bord de l'eau sont un incontournable lorsqu'on se rend à Porto.

À proximité:

Viagem Medieval em Terra de Santa Maria

À quelques kilomètres de Porto, Santa Maria da Feira vous offre une immersion dans l'ère médiévale du 29 juillet au 9 Août 2026.

Plus d'infos:
www.viagemmedieval.com



©Vitor Oliveira / Portuguese_eyes

Viseu

Au cœur du Portugal, Viseu mêle ruelles médiévales, vins du Dão réputés et jardins centenaires. Une ville qui représente l'art de vivre « à la portugaise », authentique et chaleureuse.

Que visiter ?

Musée de l'Histoire de la Ville

Une plongée dans l'histoire de Viseu, à travers des expositions qui retracent le patrimoine et les grands personnages qui ont façonné la ville.

Rua Árvore 17, 3500-087 Viseu / Tel.: (+351) 232 469 241

Où manger ?

Quinta da Magarenha

Le restaurant Quinta da Magarenha propose une cuisine portugaise, avec une vue panoramique sur la Serra da Estrela.

Nó 20 A25, 3505-577 Viseu

Tél.: (+351) 232 479 106

Où dormir ?

Hotel Grão Vasco

Cet hôtel historique allie charme traditionnel, confort, gastronomie et un espace spa pour une expérience mémorable.

Rua Gaspar Barreiros, 3510-032 Viseu

Tél.: (+351) 232 423 511

Moment histoire !

Fondée en 1392 par le roi Jean Ier, la Foire de São Mateus est l'une des plus anciennes de la péninsule Ibérique. Marché, concerts et festivités au cœur de Viseu du 6 août au 6 septembre.

Plus d'infos sur feirasaomateus.pt



©Vitor Oliveira / Portuguese_eyes

Guarda

Guarda, la ville la plus haute du Portugal, séduit par sa cathédrale gothique, son air pur et ses vues imprenables sur la Serra da Estrela.



Que visiter ?

Sé Cathédrale

Monument gothique, la cathédrale impressionne par ses grands tours et son retable Renaissance en pierre qui en font m'un des monuments les plus remarquables du Portugal.

Praça Luís de Camões,

6300-714 Guarda

Tél.: (+351) 969 330 910

Où manger ?

Gula

Ce restaurant mêle cuisine portugaise et saveurs asiatiques dans un cadre original, parfait pour une expérience culinaire créative.

Rua Dr. Miguel de Alarcão 9,

6300-675 Guarda

Tél.: (+351) 271 222 266

Où dormir ?

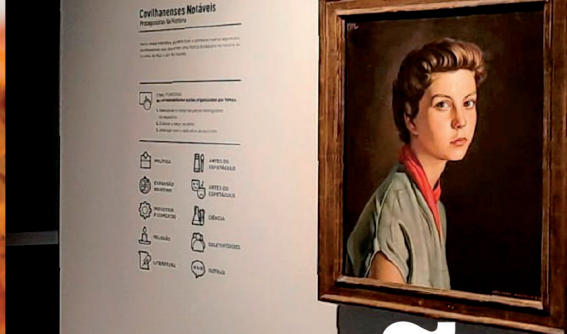
Hotel Lusitânia

Hotel 4 étoiles à Guarda, avec spa, piscines et restaurant local.

Rua das Covas Lote 34,

6300-389 Guarda

Tél.: (+351) 271 238 285



COVILHÃ



A porta de entrada da Serra da Estrela

La porte d'entrée pour la Serra da Estrela



Covilhã

Encostada à famosa Serra da Estrela, Covilhã é uma cidade cheia de histórias e contrastes. Das suas ruas estreitas ao seu passado industrial, passando pelas paisagens de montanhas que a rodeiam, a cidade tem uma energia única que surpreende e conquista em qualquer época do ano.



© Município da Covilhã

O que visitar?

Museu dos Lanifícios

Instalado numa antiga fábrica, este museu proporciona aos visitantes uma viagem pela história da indústria têxtil. Com máquinas antigas e peças raras, esta experiência conta como a lã moldou a identidade de Covilhã.

Rua Marquês d'Ávila e Bolama, 36,
6201-001 Covilhã
Tel: (+351) 275 241 410

New Hand Lab

Instalado na histórica Fábrica António Estrela, este espaço criativo presta homenagem ao passado glorioso da indústria têxtil da Covilhã. Jovens designers, fotógrafos, artesãos e criadores de moda desenvolvem aqui projetos contemporâneos que aliam tradição e modernidade: o espírito reinventado da lã do século XXI.

Rua Mateus Fernandes do Ranito,
6200-521 Covilhã
Tel: (+351) 962 697 493

Onde comer?

Taberna A Laranjinha

Ambiente acolhedor, petiscos regionais e pratos que surpreendem, a Taberna A Laranjinha é

uma referência na Covilhã.

Dos filetes de truta ao pênfil de borrego, cada prato celebra os sabores da região.

Rue Primeiro de Dezembro 10,
6200-038 Covilhã
Tel: (+351) 275 083 586

Onde sair?

Rota da Arte Urbana

Um percurso a pé pelo centro histórico que permite a arte espalhada pelas ruas e fachadas da cidade. Criada no âmbito do WOOL: Festival de Arte Urbana, pioneiro no interior do País desde 2011, esta rota presta homenagem ao passado dos lanifícios através da linguagem contemporânea da street art. Um verdadeiro museu ao ar livre.

Visitas guiadas diárias a partir de:

A Tentadora
Rua Alexandre Herculano 21
A partir de 2€ por pessoa
Marcação: info@woolfest.org

Onde dormir?

Puralã Wool Valley Hotel & Spa

Inserido no panorama da Serra da Estrela, o

Puralã é um hotel dedicado ao bem-estar com uma identidade única ligada à lã da região. A piscina interior e exterior, o spa, e a gastronomia, permitem uma estadia que prolonga o espírito da Covilhã até ao último momento.

Rua Alameda Pêro da Covilhã,
6201-909 Covilhã
Tel: (+351) 275 330 400

A não perder!

Verão no Centro Histórico

Durante o mês de agosto, todas as sextas-feiras, este festival alia teatro, música e património numa noite inesquecível. Com visitas guiadas encenadas, seguidas de concertos ao ar livre gratuitos em locais improváveis e emblemáticos da cidade: são as noites mais animadas do verão na Covilhã.

Rua Alameda Pêro da Covilhã,
6201-909 Covilhã
Tel: (+351) 275 330 400

Sabia que?

A Universidade da Beira Interior (UBI) está instalada nos edifícios da antiga Real Fábrica de Panos, fundada em 1764. Reconhecida pelos principais rankings internacionais e nacionais, é hoje um polo de conhecimento, inovação e criatividade que dá nova vida ao passado industrial da Covilhã. www.ubi.pt



OFERTA FORMATIVA

20²⁶₂₇

Licenciaturas Mestrados Integrados

- . Arquitetura (MI)
- . Bioquímica
- . Biotecnologia
- . Cidades e Comunidades Sustentáveis e Inteligentes *NOVO*
- . Ciências Biomédicas
- . Ciências da Comunicação
- . Ciências da Cultura
- . Ciências do Desporto
- . Ciências Farmacêuticas (MI)
- . Ciência Política e Relações Internacionais
- . Cinema
- . Computação Criativa e Realidade Virtual
- . Design de Moda
- . Design Industrial
- . Design Multimédia
- . Economia
- . Engenharia Aeronáutica
- . Engenharia Civil
- . Engenharia Eletromecânica

- . Engenharia Eletrotécnica e de Computadores
- . Engenharia e Gestão Industrial
- . Engenharia Informática
- . Engenharia Mecânica Computacional
- . Estudos Portugueses e Espanhóis
- . Filosofia
- . Física e Aplicações
- . Gestão
- . Informática Web, Móvel e na Nuvem
- . Inteligência Artificial e Ciência de Dados
- . Marketing
- . Matemática e Aplicações
- . Medicina (MI)
- . Optometria – Ciências da Visão
- . Psicologia
- . Química Industrial
- . Sociologia
- . Tecnologia e Produto de Moda Sustentável

NOTA: A abertura dos cursos está condicionada à atribuição de vagas.



Tel.: 275 319 700
(Chamada para a rede fixa nacional)
E-mail: acesso@ubi.pt

www.ubi.pt



© @maksym_pozniak_haraburda - Unsplash

Belmonte

Village médiéval préservé au cœur du Portugal, Belmonte charme par ses ruelles anciennes, son château millénaire et un patrimoine historique d'une remarquable profondeur, où chaque pierre raconte plusieurs siècles d'histoire portugaise.



Que visiter ?

Sinagoga Bet Eliahu

Témoignage d'une histoire hors du commun, cette synagogue raconte le destin d'une communauté juive qui a préservé ses traditions en secret pendant des siècles, un héritage élu parmi les 7 Merveilles de la Culture Populaire du Portugal.

Rua da Portela, 6250-073 Belmonte
Tél. : (+351) 275 911 422

Où manger ?

O Brasão

Produits naturels, cuisine sincère et généreuse. O Brasão laisse parler la nature dans l'assiette avec des saveurs authentiques.

Largo Afonso Costa, Nº 15 6250-026 Belmonte
Tél. : (+351) 965 282 712

Où dormir ?

Belmonte Sinai Hotel

Idéalement situé à quelques pas du château et de la synagogue, cet hôtel au concept unique est le premier établissement Casher du Portugal, un clin d'œil parfait à l'héritage juif de Belmonte. Vues sur la Serra da Estrela et le val du Zêzere en prime.

Largo S. Sebastião, 6250-023 Belmonte
Tél. : (+351) 275 910 800



© Pedro from Maia - Wikimedia

Fundão

Petite ville pleine de charme, connue pour ses délicieuses cerises, elle séduit par son ambiance paisible et ses paysages naturels.

Que visiter ?

Musée archéologique

Installé dans un ancien manoir, ce musée retrace l'histoire de la région à travers des collections de la préhistoire à l'époque romaine.

Rua do Serrão 13-15, 6230-418 Fundão
Tél. : (+351) 275 774 581

Où manger ?

Restaurante Hermínia

Restaurant emblématique du Fundão, installé dans le centre-ville, il propose une cuisine régionale soignée dans un cadre chaleureux et traditionnel.

Av. da Liberdade 117, 6230-338 Fundão
Tél. : (+351) 275 752 537

Où dormir ?

Garden House Fundão

Hébergement moderne situé sur la Praça do Município, proposant des chambres confortables et bien équipées, avec un emplacement idéal pour découvrir le centre du Fundão.

Praça do Município 30, 6230-338 Fundão
Tél. : (+351) 936 708 324

Curiosité historique !

C'est à Belmonte, en 1467, qui naît Pedro Álvares Cabral, l'explorateur portugais qui arrive au Brésil en 1500, faisant de ce petit village du centre du Portugal un acteur majeur de l'histoire mondiale.

Leiria

Ville aux mille facettes du centre du Portugal, marquée par son histoire médiévale et les rives du Lis qui la traversent. Leiria mêle patrimoine, nature et gastronomie généreuse à quelques minutes seulement des plages de l'Atlantique.



Curiosité historique!

Plantée au XIII^e siècle par le roi D. Dinis pour fixer les dunes côtières, le Pinhal de Leiria a joué un rôle important dans l'histoire maritime portugaise : ses pins ont contribué à fournir le bois et la résine nécessaires à la construction des navires pour les voyages des explorateurs portugais.

Que visiter?

Château de Leiria

Véritable symbole de la ville, ce château renferme en ses murs les vestiges des différentes époques qu'il a traversées. Avec des tours médiévales et des palais royaux qui se côtoient sous un panorama imprenable sur la ville et le Lis. La bonne nouvelle : l'ascenseur panoramique est gratuit.

Largo de Sao Pedro, 2400-235 Leiria
Tel.:(+351) 244 839 670

Où sortir?

Praça Rodrigues Lobo

Cœur battant de Leiria, cette place historique offre une vue imprenable sur le château et une atmosphère unique où passé et présent se côtoient. Le soir venu, ses terrasses et ses cafés s'animent et donnent à Leiria tout son caractère.

Praça Rodrigues Lobo, 2400-262 Leiria

Où manger?

Muralhas

Cuisine traditionnelle portugaise aux touches créatives, dans un cadre élégant à trois salles et un rooftop. À la carte, l'arroz de corvina com camarão et le carré de javali au romarin sont des incontournables de la maison.

Rua Cidade Colipo, Andreus, 2410-001 Leiria
Tél. : (+351) 244 032 138

Où dormir?

TRYP by Wyndham Leiria

Hôtel contemporain aux chambres confortables et bien équipées, idéal pour une escapade en famille ou en couple. Design moderne, restaurant et bar à quelques minutes seulement du centre et du château de Leiria.

Rua do Arrabalde da Ponte, 2415-520 Leiria
Tél. : (+351) 244 249 900

Tomar

Banhada pelo Rio Nabão, Tomar é uma das cidades mais fascinantes do centro de Portugal. Património mundial da Unesco, história milenar e um centro histórico cheio de vida, a Cidade Templária surpreende a cada esquina.

O que visitar?

Convento de Cristo

Classificado Património Mundial da Unesco e fundado pelos Templários no século XII, o convento reúne sete séculos de história numa arquitectura extraordinária.

Convento de Cristo, 2300-000 Tomar

Tel.: (+351) 249 313 481

Onde comer?

Casa das Ratas

Uma tasca com alma desde 1939. Dedicada à cozinha tradicional portuguesa onde o arroz de pato e o cabrito assado são imperdíveis.

Rua Doutor Joaquim Jacinto 7, 2300-577 Tomar

Tel.: (+351) 911 598 819

Onde dormir?

Hotel dos Templários

Hotel 4 estrelas junto ao rio Nabão e ao Parque do Mouchão. Quartos com vista sobre a água, piscina exterior e restaurante, ideal para uma estadia em família.

Largo Cândido dos Reis 1, 2300-564 Tomar

Tel.: (+351) 249 321 730

Momento histórico!

Quando o Papa extinguiu a Ordem dos Templários em 1312, o rei D. Dinis transformou-a em Ordem de Cristo, sediada em Tomar. Foi daqui que o Infante D. Henrique deu início à expansão marítima portuguesa.



Santarém

Santarém, outrora conhecida pela capital do gótico em Portugal, é uma cidade rica em estilos arquitetónicos.

O que visitar?

Jardim das Portas do Sol

O Jardim das Portas do Sol, oferece-nos uma fantástica vista sobre o Tejo. Nos tempos da Reconquista Cristã constituía uma das oito portas de entrada na cidade.

Largo do Alcáçova 1, 2000-110 Santarém

Onde comer?

Taberna Ó Balcão

Favorece a partilha à volta da mesa, os sabores, as memórias e as tradições do que é ser português

Rua Pedro de Santarém 73, 2000-223 Santarém

Tel.: (+351) 918 252 808

Onde dormir?

Santarém Hotel

Neste hotel, aproveite piscinas e do bar depois de uma volta pela cidade!

Avenida Madre Andaluz, 2000-210 Santarém

Tel.: (+351) 243 330 800

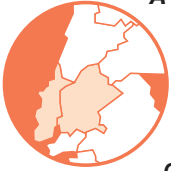
A Casa Brava

Escondida atrás de uma fachada discreta no coração de Santarém, esta casa de hóspedes centenária é um verdadeiro oásis, com uma decoração cuidada, piscina e um pequeno-almoço excepcional.

Rua Guilherme Azevedo, 2005-245 Santarém

Tél.: (+351) 912 852 261

Lisboa



A Capital do país fala por si. Capaz de satisfazer todos os gostos, Lisboa canta e encanta pela sua diversidade cultural e ao mesmo tempo tradicional. Que seja nos Bairros históricos ou modernos, em cada canto encontramos a alegria da cidade.

O que visitar?

O Museu do Aljube

Localizado numa antiga prisão política, o museu é dedicado à memória da luta contra a ditadura e à resistência, à favor da liberdade e da democracia. Foi inaugurado a 25 de abril de 2015.

Rua Augusto Rosa n.º 42, 1100-059 Lisboa
Tel: (+351) 215 818 535

Mosteiro dos Jerónimos

Património Mundial da Unesco, é um dos monumentos mais emblemático de Lisboa e obra-prima do estilo Manuelino. O claustro de dois pisos é considerado um dos mais belos do mundo e os túmulos de Vasco da Gama e Luís de Camões fazem desta visita um momento inesquecível.

Praça do Império, 1400-206 Lisboa
Tel: (+351) 213 620 034

Onde comer?

Ponto Final

Um restaurante acolhedor que oferece pratos clássicos e vinhos

portugueses com um pátio rústico nas margens do rio Tejo, com uma vista deslumbrante para a Ponte 25 de Abril. Aconselhamos reservar uma mesa à hora do pôr de sol para poder beber um copo ao fim do dia!

Rua do Ginjal 72, 2800-285 Almada
Tel: (+351) 212 760 743

Onde dormir?

Lumen Hotel & The Lisbon Light Show

Hotel moderno no coração de Lisboa, com quartos espaçosos, piscina no rooftop e restaurante no local. Todas as noites, um espetáculo de luzes ilumina o pátio interior, uma experiência inesquecível para toda a família.

Rua Sousa Martins 20,
1050-217 Lisboa
Tel: (+351) 210 547 410

Lisboa Carmo Hotel

Idealmente localizado no coração do Chiado, em frente ao Convento do Carmo, este hotel encanta pela

Momento histórico!

Sabes porque é que os Lisboetas são conhecidos por Alfacinhas? A origem da expressão é incerta: há quem diga que nas colinas de Lisboa primitiva verdejavam já as “plantas hortenses utilizadas na culinária, na perfumaria e na medicina”, as alfaces. ‘Alface’ vem do árabe (Al-Hassa), o que poderá indicar que o cultivo da planta começou durante a ocupação da Península Ibérica pelos Mouros. Há também quem sustente que, num dos cercos de que a cidade foi alvo, os habitantes da capital portuguesa tinham como quase único alimento as alfaces das suas hortas.

sua localização excepcional e pelo restaurante Maria do Carmo, onde se pode desfrutar de cozinha tradicional portuguesa na esplanada sobre o Largo. A dois passos de tudo o que Lisboa tem de melhor.

Rua da Oliveira ao Carmo 1-3,
1200-307 Lisboa
Tel: (+351) 213 264 710

Évora

Fundada ainda durante o Império Romano, Évora, reconhecida pela Unesco como Cidade-Museu, vivia os seus tempos de glória quando, no século XV, se tornou a residência dos reis de Portugal. O centro-histórico da cidade é também reconhecido como Património Mundial desde 1986.

Onde Dormir?

Hotel Albergaria do Calvário

Perto do centro histórico da cidade, este hotel revela-se uma das melhores escolhas para quem quer conhecer todos os pormenores da Cidade-Museu.

Tv. dos Lagares 3, 7000-565 Évora
Tel: (+351) 266 745 930

Monte da Serralheira

Para entrar no espírito Alentejano, nada melhor do que ir para junto da natureza e poder estar em contacto com a terra e as flores. A apenas 10min de carro da cidade encontra-se esta típica propriedade portuguesa.

Rotunda da Serralheira, 7005-797 Évora
Tel: (+351) 966 459 428



O que visitar?

Templo Romano de Évora ou Templo de Diana

Este templo romano é um dos marcos da cidade mais conhecido e símbolo da presença romana. Hoje em dia reconhecido património nacional e mundial.

Largo do Conde de Vila Flor, 7000-863 Évora

Onde Sair?

Sociedade Harmonia Eborensis

Fundada em 1849, a SHE é, uma Associação Cultural incontornável na vida social e recreativa de Évora. A sociedade promove diversas atividades culturais como concertos, exposições, debates... Venha desfrutar!

Praça do Giraldo 72, 7000-661 Évora
Tel: (+351) 266 746 874

Onde comer?

Botequim da Mouraria

Conhecido por ser um dos melhores restaurantes da cidade, oferece uma ementa variada com uma simpatia típica da região e um preço médio de 30€ por pessoa. Não ficará desiludido/a. Não se esqueça de marcar mesa!

R. da Mouraria 16A, 7000-585 Évora
Tel: (+351) 266 746 775

Fialho

Fialho é O Restaurante mais conhecido por todos os habitantes da cidade. A decoração rústica encaixa-se perfeitamente no espírito da cidade, e os pratos servidos superam qualquer expectativa!

Tv. das Mascarenhas 16, 7000-557 Évora
Tel: (+351) 266 703 079
Reservas: restaurantefialho.pt

Évora : capital europeia da cultura 2027

Inspirada no espírito alentejano do "Vagar", a arte de viver ao ritmo do mundo, a cidade convida-nos a descobrir uma cultura que existe há séculos, a um ritmo que lhe é próprio. Não perder toda a programação de Évora 2027, no próximo ano!



Viaje para Portugal e pague só quando usar



Clientes Via Verde anteriores a 18/12/2024 devem solicitar a substituição do identificador para ativar o serviço

VIA VERDE
 **roaming**

 **Autoestradas em Espanha e França**

P Estacionamento em Espanha e França

+1,99€/mês

Pagamento apenas nos meses em que utiliza

Adira já em viaverde.pt

Este serviço é um add-on e requer adesão a um dos seguintes Planos Via Verde: Mobilidade, Mobilidade Leve, Autoestradas ou Go Toll & Beyond.

Campo Maior

© João Lages - Wikimedia

Petite ville proche de la frontière espagnole, Campo Maior cache un patrimoine historique remarquable : murailles, château médiéval et ruelles pavées à explorer sans se presser...

Que visiter ?

Fortificação Abaluartada

L'une des plus grandes fortifications de la péninsule Ibérique, entièrement réhabilitée en 2021. Murailles, château médiéval et ruelles pavées à parcourir, complétés par un Centre Interprétatif qui retrace l'histoire de cet ensemble défensif.

Praça Velha 1A, 7370-117 Campo Maior / Tél. : (+351) 928 079 591

Où manger ?

Taberna O Ministro

Adresse de référence pour une cuisine authentique : migas, carne de alguidar et spécialités régionales généreuses servies dans une ambiance conviviale. Terrasse en été et service attentionné, pensez à réserver !

Av. dos Combatentes da Grande Guerra 2A, 7370-052 Campo Maior
Tél. : (+351) 965 421 326

Où dormir ?

São Pedro Country House

Maison de campagne paisible, avec des chambres spacieuses dotées de terrasses, restaurant sur place, parking gratuit et un accueil chaleureux garantit.

Estrada do Bicho 232, 7370-206 Campo Maior / Tél. : (+351) 268 010 128

À ne pas manquer !

Festas do Povo

Du 8 au 16 août 2026, Campo Maior se transforme en un jardin féerique, classé au Patrimoine Culturel Immatériel de l'Unesco en 2021. Pendant des mois, les habitants fabriquent à la main des milliers de fleurs en papier pour décorer chaque rue du centre historique. Un spectacle unique, né de la passion et du savoir-faire.



© Gaspar Alves Wikimedia

Vila Viçosa

Ville royale de l'Alentejo surnommée la "princesse de l'Alentejo", elle séduit par ses rues pavées de marbre blanc, ses orangers en fleurs, ses palais Renaissance et ses églises baroques...

Que visiter ?

Paço Ducal

Ancienne résidence des ducs de Bragançe, ce palais monumental abrite aujourd'hui un musée d'exception. Armurerie, trésor, porcelaines et, dans les anciennes écuries royales, la célèbre Collection de Carruagens dont le Landau do Regicídio : la voiture dans laquelle le roi Dom Carlos fut assassiné en 1908.

Terreiro do Paço, 7160-251 Vila Viçosa / Tél. : (+351) 268 980 659

Où manger ?

Os Cucos

Installé dans la tranquillité de la Mata Municipal de Vila Viçosa, Os Cucos est une adresse réputée pour sa cuisine traditionnelle. Le restaurant propose une carte généreuse, centrée sur des produits du terroir et des recettes authentiques, dans un cadre verdoyant et paisible.

Terreiro do Paço, 7160-251 Vila Viçosa / Tél. : (+351) 268 980 659

Où dormir ?

Hotel Solar dos Mascarenhas

Installé au cœur de Vila Viçosa, cet hôtel est une adresse idéale pour découvrir la ville à pied. Apprécié pour ses chambres spacieuses et sa piscine extérieure, l'établissement offre un séjour agréable alliant détente et praticité.

Rua Florbela Espanca, 7160-352 Vila Viçosa / Tél. : (+351) 268 889 000

Curiosité historique

Ancienne résidence de la Maison de Bragançe, Vila Viçosa a joué un rôle clé dans l'histoire du Portugal. C'est ici que le duc devint le roi Jean IV de Portugal lors de la restauration de l'indépendance en 1640.



© Bextirel

Beja

Situada no coração do Alentejo, Beja é uma cidade histórica de origens romanas, conhecida pelo seu rico património, atmosfera tranquila e vastas paisagens alentejanas.

O que visitar?

Convento da Conceição – Museu Regional de Beja

Este convento gótico-manuelino alberga o Museu Regional Rainha D. Leonor, com coleções arqueológicas e artísticas que traçam a história da região desde a Antiguidade.

Rua da República, 7800-412 Beja
Tel: (+351) 284 323 351

Onde comer?

Adega Típica 25 de Abril

Aberta desde 1980, esta adega do centro histórico encanta pela sua decoração autêntica e pela sua cozinha típica alentejana.

Rua da Moeda 23, 7800-464 Beja
Tel: (+351) 284 325 960

Onde dormir?

Holiday Inn Beja by IHG

Hotel situado a dois passos do Castelo de Beja, com quartos confortáveis, restaurante típico e uma piscina no telhado com vista panorâmica sobre a cidade. Uma base perfeita para descobrir a região.

Rua de Lisboa, 7800-316 Beja
Tel: (+351) 284 244 040

Curiosidade histórica

No Convento da Conceição, uma famosa janela guarda o segredo de Mariana Alcoforado, a freira que se apaixonou pelo cavaleiro francês Chamilly e inspirou as célebres Cartas Portuguesas.



Baixo Alentejo Roadtrip

© Otávio Nogueira/irrom Fortaleza

Odemira

Entre a serra e o mar, Odemira é o lugar onde o Alentejo encontra o oceano Atlântico. As suas paisagens únicas combinam praias selvagens, rios tranquilos e aldeias autênticas.

O que visitar?

Castelo de Odemira

Erguido no século XIII no ponto mais alto da vila, o Castelo de Odemira domina a margem direita do Rio Mira. Dos seus vestígios de muralhas, reconstruídas em 1319, abre-se uma vista privilegiada sobre a cidade e o vale do Mira: um marco histórico que resistiu ao tempo.

Rua Fortunato Simões dos Santos 17, 7630-164 Odemira

Onde comer?

O Tarro

Restaurante com esplanada à entrada de Odemira, com uma cozinha generosa e sabores alentejanos. Um ponto de paragem habitual para quem visita a cidade.

Estrada da Circunvalação 7, 7630-132 Odemira
Tel: (+351) 283 322 161

Onde dormir?

Refúgio do Monte

No coração do Parque Natural da Costa Vicentina, este bed & breakfast acolhedor oferece piscina, bicicletas gratuitas e pequeno-almoço incluído, a poucos minutos das praias selvagens da Zambujeira do Mar.

Herdade do Malhão Pardo, 7630-033 Odemira
Tel: (+351) 969 366 073



Monchique

Monchique, le refuge vert de l'Algarve, séduit par ses paysages montagneux et ses points de vue exceptionnels, offrant une facette plus paisible et authentique du sud du Portugal.

Que visiter ?

Miradouro da Fóia

Point culminant de l'Algarve (902 m), Fóia offre une vue panoramique exceptionnelle sur la Serra de Monchique et le littoral algarvien. C'est l'un des meilleurs endroits de la région pour admirer le paysage.

Estrada N266-3, 8550 Monchique
Tél. : (+351) 282 911 189

Où manger ?

Restaurante Jardim da Oliveiras

Restaurant traditionnel au cœur de la Serra de Monchique, réputé pour sa cuisine régionale et ses spécialités préparées au feu et au four à bois, dans un cadre entouré d'oliviers.

Sítio do Porto Escuro, 8550-351 Monchique
Tél. : (+351) 282 912 874

Où dormir ?

Monchique Resort & Spa

Situé au cœur de la Serra de Monchique, ce resort combine confort, nature et bien-être avec spa, restaurants et vues sur les montagnes de l'Algarve.

Lugar do Montinho, 8550-232 Monchique
Tél. : (+351) 282 240 100

Curiosité historique

Les eaux thermales de Caldas de Monchique étaient déjà réputées à l'époque romaine pour leurs vertus thérapeutiques. Le roi João II y séjourna même au XV^e siècle pour tenter de soigner sa maladie.



Olhão

Ville de pêcheurs au cœur de Ria

Formosa, Olhão séduit par ses traditions maritimes, ses marchés typiques et son accès aux magnifiques îles de l'Algarve.



Que visiter ?

Mercado de Olhão

Véritable symbole de la ville, ce marché traditionnel est réputé pour ses produits locaux et son célèbre marché aux poissons. Un lieu incontournable pour découvrir l'ambiance authentique et l'identité maritime d'Olhão.

Av. 5 de Outubro, 8700-412 Olhão
Tél. : (+351) 289 817 024

Où manger ?

Terra i Mar

Restaurant spécialisé de poissons et fruits de mer, réputé pour sa cataplana et ses produits frais du jour avec une terrasse agréable face au port.

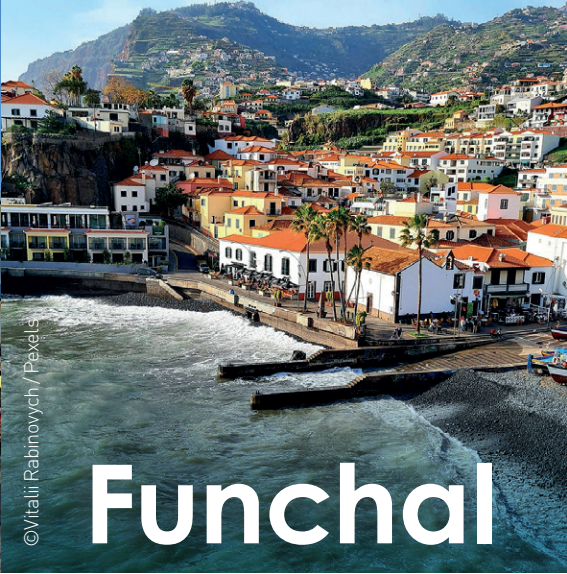
Av. 5 de Outubro 20, 8700-302 Olhão
Tél. : (+351) 915 521 931

Où dormir ?

Pure Formosa Concept Hotel

Hôtel au cœur d'Olhão, à deux pas du marché et du port. Rooftop avec piscine et vue panoramique sur la ville et la Ria Formosa.

Av. da República 34, 8700-310 Olhão
Tél. : (+351) 289 099 200



©Vitalii Rabinovich / Pexels

Funchal



©Wikimedia - Tuga1743

Angra do Heroísmo

Capitale de l'archipel de Madère, elle est connue pour son port, ses jardins et ses caves à vin.

Que visiter ?

Madeira Botanical Garden

Magnifique jardin sur les hauteurs de Funchal, il offre une vue panoramique sur la ville. Il a de plus une splendide collection de plantes tropicales !

Caminho do Meio, Bom Sucesso, 9064-512 Funchal

Prix: Billet normal : 5€ / Tel.: (+351) 291 211 200

Où manger ?

Casa da Penha

À ne pas rater ! Ce restaurant est excellent aussi bien par son accueil chaleureux que par sa cuisine. Plats locaux et succulents, une vraie perle rare !

Beco da Ataíde 1, 9000-604 Funchal / Tel.: (+351) 291 227 674

Où dormir ?

Savoy Palace

Le Savoy Palace est un hôtel 5 étoiles avec une vue incroyable sur la mer. Ne ratez pas le bar situé au 16^e étage qui vous offrira une vue à couper le souffle.

Avenida do Infante 25, 9004-542 Funchal / Tel.: (+351) 291 213 000

Curiosité historique

Funchal est bâtie sur un volcan. La dernière éruption autour de la ville remonte à seulement 6 450 ans. Sous les ruelles pavées et les jardins fleuris de la capitale, c'est de la roche volcanique solidifiée qui s'étend à perte de vue.



Angra do Heroísmo, classée au patrimoine mondial de l'Unesco, est une ville historique sur l'île de Terceira, dans l'archipel des Açores. Son architecture colorée, ses rues pavées et ses forteresses racontent un riche passé maritime.

Que visiter ?

Duke Of Terceira Garden

Le Jardim Duque da Terceira est un jardin botanique situé au cœur d'Angra do Heroísmo. Fondé en 1882, il est l'un des plus beaux jardins classiques de la région. Le jardin est divisé en deux niveaux reliés par une pente pavée de pierres volcaniques.

Rua Direita 130, 9700-157 Angra do Heroísmo

Tel.: (+351) 295 401 700

Où manger ?

A Barrica

Le restaurant A Barrica propose une cuisine portugaise authentique dans une ambiance chaleureuse.

Rua de São João 28, 9700-171 Angra do Heroísmo

Tel.: (+351) 295 218 049

Où dormir ?

Terceira Mar Hotel

Le Terceira Mar Hotel est un hôtel 4 étoiles situé à Angra do Heroísmo, sur l'île de Terceira, aux Açores. Il offre des chambres climatisées avec balcons privés et vues panoramiques sur l'océan Atlantique.

Portões de São Pedro, n° 1, 9700-097 Angra do Heroísmo

Tel.: (+351) 295 402 280

Muralhas de Portugal

Castelo de Bragança



© José Antonio Gil Martínez

No norte, Bragança foi um local de defesa da fronteira portuguesa importante ao longo da história. No interior das preservadas muralhas da cidade de origem medieval, encontra-se a torre de menagem, que oferece um panorama surpreendente dos arredores.

Castelo de Santa Maria da Feira



© Marinho paiva

Santa Maria da Feira, para além da sua reputada feira medieval também é conhecida pelo seu castelo. Principalmente de estilo gótico, mas ao longo dos tempos outros estilos foram incorporando estas muralhas. No seu interior, na ampla praça das armas ainda há vestígios do antigo palácio seiscentista.

Castelo de Óbidos



© Alvesgaspar

Edificado entre os séculos XII^o XIII^o renovado pelo rei D. Dinis, o Castelo domina a vila com as suas muralhas. No seu interior, ruelas floridas e casas brancas com detal-

hes em azul e amarelo preservam o charme medieval. O castelo, convertido em pousada, oferece uma vista deslumbrante. Em 1282, D. Dinis ofereceu-o como presente de casamento à rainha Isabel, uma tradição que se manteve para todas as rainhas de Portugal até 1834.

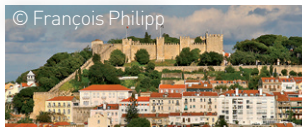
Muralhas de Elvas



© Felicity et Philipp

As Muralhas externas de Elvas são Património Mundial desde 2012, sendo a maior do mundo na tipologia de fortificações abaluartadas terrestres. A sua fundação remonta ao reinado de D. Sancho II. Com um perímetro de cerca de 9 km, circundando a cidade de Elvas, estas muralhas foram projetadas pelo jesuíta holandês padre João Piscásio Cosmader, e terão sido efetuadas entre o século XVII e XIX onde se inclui neste complexo o Aqueduto da Amoreira.

Castelo de São Jorge



© François Philipp

O Castelo de São Jorge foi erguido pelos mouros no século XI durante a ocupação muçulmana e tinha como objetivo proteger a cidade de Lisboa. O primeiro Rei de Portugal reconquistou o castelo para os cristãos em 1147. A partir daí o castelo foi ampliado e serviu como paço real à realeza e a sua corte

até o século XVI, quando passou a ser uma instalação militar, que perdurou até o século XX. Após o grande terramoto de Lisboa, grande parte destas muralhas caíram, sendo reconstruídas anos depois.

Castelo de Beja



© Moisés Gonçalves

Parte integrante de silhueta da cidade, o castelo de Beja é conhecido por ter a maior torre de menagem da Península Ibérica, ela proporciona-nos uma vista incrível sobre a cidade e as planícies alentejanas. Acredita-se que inicialmente a sua torre fora totalmente construída em mármore, e os vestígios das suas muralhas estão presentes em toda a cidade.

Fortaleza de Sagres



© Vitor Oliveira / Portuguese_eyes

Localizada no extremo sul do país, esta é uma das fortificações mais importantes da época dos descobrimentos. A data de construção tanto da fortaleza como das muralhas continua incerta, mas acredita-se que foi por volta de 1443. A sua estrutura atual é resultado do reinado de D. Maria I. A beleza paisagística e a presença do Infante Dom Henrique conferiram a Sagres uma posição ímpar na mitografia portuguesa, cuja história é indissociável da história do Promontorium Sacrum.

Aldeias históricas

Belmonte



© Eljsa Rolte

Le village de Belmonte tient son nom de sa large vue sur la Serra da Estrela. L'histoire de Belmonte est généralement associée à l'histoire des Cabrais et des Juifs.

Piodão



© Marta João Proença

Piódão est situé dans un amphithéâtre naturel de la Serra do Açor. Ses maisons en schiste aux portes et fenêtres peintes en bleu s'étagent en cascade sur la montagne, formant un tableau unique renforcé par l'église blanche et bleue qui trône au cœur du village.

Idanha-a-Velha



© Aldeias Históricas

© Beira

Située dans une ancienne ville romaine, elle garde des traces de différentes périodes qui montrent une grande permanence civilisationnelle.

Monsanto



© Pedro Nuno Castano

Village conquis par D. Afonso Henrique, premier Roi du Portugal, Monsanto fut un important centre régional de commerce. Situé sur une colline, il offre une vue imprenable sur ses horizons. Son château, ses ruelles et ses maisons en pierre encastées dans de gigantesques rochers en granit vous feront voyager dans le temps !

Sortelha



© Pedro from Maia

Situé à 760 mètres d'altitude dans la Beira Interior, il conserve son tracé médiéval quasiment intact depuis le XIII^e siècle. Ses ruelles de granit, son château dominant la plaine et ses sépultures médiévales en font l'une des villages historiques les plus authentiques du Portugal.

Trancoso



© Federico Pallás

Le village de Trancoso est une terre frontière, un théâtre de plusieurs combats, de batailles marquantes pour la formation et l'indépendance du royaume. Un mur a été construit autour du village afin de le protéger, ce qui donne au centre historique une image unique.

Plus d'informations : aldeiahistoricasdeportugal.com

Um pouco de história

Le saviez-vous ?

Au Portugal 16 sites sont classés patrimoine culturel, en voici quelques-uns !



1 Le Sanctuaire Bom Jesus do monte de Braga - Braga

Le sanctuaire de Bom Jesus est situé à Braga, ville des archevêques et berceau de la chrétienté de l'ouest ibérique. Il s'élève au sommet d'un escalier monumental offrant un véritable spectacle visuel. C'est l'une des plus surprenantes réalisations de style baroque.

2 Pont Luís, Monastère da Serra do Pilar et centre historique Porto

Porto offre, de par son tissu urbain et ses nombreux édifices historiques, un témoignage remarquable du développement d'une ville européenne qui, au cours du millénaire, s'est tournée vers la mer pour enrichir ses liaisons culturelles et commerciales.

3 La région viticole du Alto-Douro Baixo Corgo

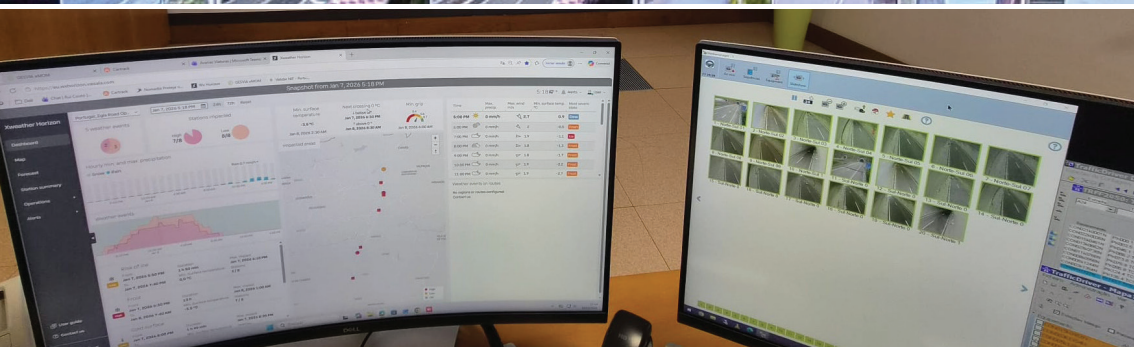
Le Alto-Douro produit du vin depuis environ 2 000 ans et sa principale production, le vin de Porto, est célèbre dans le monde entier depuis le XVIII^e siècle. Cette longue tradition a façonné un paysage culturel d'une beauté exceptionnelle.

4 Sites rupestres préhistoriques Vallée de Côa et de Siega Verde

Ils se trouvent dans les berges escarpées des rivières Côa et Águeda, deux affluents du Douro. Des centaines de parois ont été gravées de milliers de figures animales par l'Homme durant plusieurs millénaires représentant l'ensemble d'art Paléolithique en plein air le plus remarquable de la Péninsule Ibérique.

TECNOLOGIAS INTELIGENTES NA A24

Uma Autoestrada mais segura, sustentável e resiliente



A Autoestrada A24 aposta na modernização, com a implementação de novas tecnologias ITS para uma vigilância mais eficiente.

- Câmaras com deteção automática de incidentes em escapatórias e estações de contagem;
- Sistema preditivo de eventos meteorológicos, integrando dados de estações meteorológicas;
- Rastreamento de veículos de matérias perigosas;
- App “trabalhador isolado”, para maior proteção das equipas em campo.

A A24 afirma-se ainda mais como uma autoestrada preparada para o futuro.

5 L'Université de Coimbra Coimbra

Située sur une colline dominant la ville, elle s'est développée et a évolué sur plus de sept siècles. Elle est aujourd'hui l'une des plus anciennes universités d'Europe et même du monde ! Elle possède de nombreux édifices tels que la Cathédrale Santa Cruz datant du XII^e siècle, le palais royal d'Alcáçova, qui abrite l'université depuis 1537, ou encore le jardin botanique du XVIII^e siècle. Elle est devenue une référence pour les autres établissements lusophones sur lesquelles elle a exercé une influence majeure dans la diffusion du savoir et de la littérature.

6 Le monastère d'Alcobaça Alcobaça

L'abbaye de Santa Maria d'Alcobaça fut fondée au XII^e siècle par le roi Alphonse I^{er}. Par l'ampleur de ses dimensions, la clarté du parti architectural, la beauté de la pierre et le soin apporté à l'exécution, elle est un chef-d'œuvre de l'art gothique cistercien.

7 Édifice royal de Mafra Mafra

Ancienne résidence royale construite sous le règne de Jean V, il a été classé monument national en 1910. Cet imposant édifice rectangulaire abrite les palais du roi et de la reine, la chapelle royale, qui a la forme d'une basilique baroque romaine, un monastère franciscain et une bibliothèque renfermant encore 36 000 volumes. Il possède aussi le jardin du Cerco, au tracé géométrique, et le parc de chasse royale Tapada. Il est l'un des édifices les plus remarquables entrepris par le roi Jean V qui illustre la puissance et l'étendue de l'empire portugais.



©Carlos Machado / Pexels



©Viorel Dudau



©Gaspar Alves



© anniephoto

8 Le monastère dos Jerónimos et la Tour de Belém - Lisbonne

Le monastère dos Jerónimos appartient à l'ordre de Saint-Jérôme, témoignage monumental de la richesse des découvertes portugaises à travers le monde. Il est un exemple du style manuelin, tout comme la tour de Belém qui, construite au XVI^e siècle, servait à protéger l'entrée du Tage contre les envahisseurs étrangers. Elle était à l'origine entourée d'eau. Le tremblement de terre de 1755 a presque entièrement détruite la ville de Lisbonne à l'exception des monuments. C'est pourquoi elle s'est retrouvée près du rivage.

9 Le centre historique d'Évora Évora

Cette ville-musée qui remonte à l'époque romaine a atteint son âge d'or au XV^e siècle lorsqu'elle est devenue la résidence des rois de Portugal. Son caractère unique vient de ses maisons blanchies à la chaux et décorées d'azulejos et de balcons de fer forgé qui datent des XVI^e et XVIII^e siècles. Ses monuments ont une influence décisive sur l'architecture portugaise au Brésil. Et deux d'entre eux sont situés aux Açores !

10 Le centre ville Angra do Heroísmo

Située dans l'une des îles de l'archipel des Açores, elle fut un port d'escale obligatoire depuis le XV^e siècle jusqu'à l'apparition des bateaux à vapeur au XIX^e siècle. Ses imposantes fortifications de San Sebastian et San Juan Baptista, bâties il y a quelque 400 ans, sont un exemple unique d'architecture militaire.



©Carole Raddato

9



©Tastingtheworld

10

O nosso top Museus

Museu Hidroelétrico da Santa Rita Fornos - Fafe



©Município de Fafe

Inaugurée en 1914, cette centrale hydroélectrique est devenue un musée régional de l'électricité, le premier du genre dans le pays.

Santa Rita 4820-413 Fornos

Tarif général : 2€

Estação memória - Fafe



©Município de Fafe

Composé de trois « wagons capsules » et d'un espace d'exposition, ce musée vous plonge dans différentes époques de l'histoire de Fafe, reflétant le passé, le présent et le futur.

Rua Ângelo Medon, 4820-142 Fafe

Tel.: (+351) 253 700 440

Tarif adulte : 2€

Tarif jeune 0-18 ans : gratuit

Museu das migrações e das comunidades - Fafe



©Município de Fafe

Les objectifs de ce musée se situent dans la connaissance des mouvements migratoires en se concentrant particulièrement sur l'émigration portugaise vers le Brésil au XIX^e et XX^e siècle.

Rua Major Miguel Ferreira, Edifício da Casa Municipal de Cultura, 4820-276 Fafe

Tel.: (+351) 253 700 470

Tarif général : 2€

Fundação Serralves - Porto



©madras91/ Joana Vasconcelos

Un magnifique musée au cœur d'un immense jardin à la française, le tout en plein centre-ville. C'est le lieu idéal pour les journées de fortes chaleurs. Il est le principal centre culturel du Nord du Portugal! Dans son

jardin cohabitent différents styles tels que des espaces boisés ou des sculptures.

Rua Dom João de Castro 210,

4150-417 Porto

serralves.pt / Tel : (+351) 226156500

Tarif général: 20€, Tarif entrée musée: 10€

World of Discoveries - Porto



© World of Discoveries

Ce musée interactif recrée les voyages effectués par les navigateurs portugais.

Rua de Miragaia n°106,

4050-387 Porto

Tel.: (+351) 220 439 770

Tarif enfant 4-12 ans : 11€

Tarif étudiant : 14€

Tarif adulte : 17€

Museu do Côa - Vila Nova de Foz Côa



©DR

Il est le plus important site d'art rupestre du Paléolithique supérieur de toute l'Europe!

Rua do Museu, 5150-620

Vila Nova de Foz Côa

arte-coa.pt

Tel : (+351) 279768260

Tarif adulte : 7€

Tarif jeune 13-17 ans : 4€

Tarif enfant 4-12 ans : 3€

Casa Museu do Paul - Covilhã

©Município da Covilhã



Un musée vivant installé dans une maison rurale traditionnelle, présentant ustensiles et objets du quotidien dans leur cadre d'origine.

Beco do Quebra-Costas, 6215-445 Paúl
Tel.: (+351) 275 330 900
Tarif général : Gratuit

Museu Nacional Ferroviário - Entroncamento

©_morgado



Sur 4,5 hectares et 19 voies, ce musée retrace 200 ans d'histoire ferroviaire avec le Train Royal et le Train Présidentiel.

Rua Eng.º Ferreira de Mesquita,
1A, 2330-152 Entroncamento
fmnf.pt
Tel.: (+351) 249 720 260
Tarif adulte : 6€ / Gratuit jusqu'à 5 ans

Buddha Eden Garden - Bombarral

©Vitor Oliveira



Partons à la découverte du Buddha Eden, le plus grand jar-

din oriental d'Europe situé dans un cadre unique de 35 hectares, dans l'immense domaine viticole Quinta dos Loridos. Ce jardin est un véritable havre de paix où l'on s'y sent bien.

Quinta dos Loridos, 2540-420 Bombarral
Tarif entrée : 5€
bacalhoa.pt
Tel.: (+351) 262605240

Museu Nacional da Resistência e da liberdade - Peniche



©Nuno Castro/flickr

Situé dans la forteresse de péniche et autrefois utilisé comme prison politique pendant la dictature, ce musée préserve et commémore la lutte du peuple portugais contre ce régime.

Campo da República nº609,
2520-607 Peniche
Tel.: (+351) 262 789 159
Tarif adulte : 8€
Tarif étudiant : 4€

Museu Cargaleiro - Castelo Branco

©GualdimG



Depuis 2005, le Musée Manuel Cargaleiro de Castelo Branco présente les œuvres de cet artiste portugais connu pour ses céramiques, peintures, gra-

vures, gouaches, tapisseries et dessins. Ce dernier offre une relecture moderne de l'art traditionnel portugais.

Rua dos Cavaleiros,
N.º 23 6000-189 Castelo Branco
fundacaomanuelcargaleiro.pt
Tel.: (+351) 272337394
Tarif adulte : 2€
Enfants et étudiants : gratuit.

Pavilhão do Conhecimento - Lisboa



©GualdimG

Musée interactif de sciences et technologie né de l'Expo'98, avec des dizaines de modules ludiques pour tous les âges.

Largo José Mariano Gago,
1, 1990-073 Lisboa
pavconhecimento.pt
Tel.: (+351) 218 917 100
Tarif adulte : 15€
Tarif jeune : 10€

Museu Nacional do Azulejo - Lisboa



©Julien Chatelain/flickr

Ce musée fondé en 1509, vous transporte dans un voyage à travers l'histoire de l'azulejo du XV^e siècle à nos jours.

Rua da Madre de Deus nº4,
1900-312 Lisboa
Tel.+ (351) 218 100 340
Tarif général : 8€

Museum Banksy - Lisboa

© flickr/Sharon Mollerus



Situé en plein cœur de Lisbonne, ce musée vous plongera dans l'univers de l'artiste engagé britannique Banksy.

Rua Viriato n°25 B, 1050-227 Lisboa
Tel.: (+351) 213 571 549
Tarif général: 12€

Fundação Gulbenkian - Lisboa



À Lisbonne, le musée Gulbenkian, fondé en 1969, abrite la collection de l'homme d'affaires arménien éponyme. Les 6000 pièces de la collection sont présentées sur deux circuits indépendants correspondant aux deux époques traitées par le musée: l'art classique et oriental (Égypte, Mésopotamie, arts d'Islam, Arménie...) et la sculpture et la peinture européenne, du Xle au XXe siècle.

Av. de Berna, 45A, 1067-001 Lisboa
gulbenkian.pt
Tel.: (+351) 217823000
Tarif: 10€ pour les plus de 65 ans
et 5€ pour les moins de 30 ans

Museu do Oriente - Lisboa

©Reis Quarteu



Installé dans une ancienne chambre froide à morue réhabilitée, ce musée retrace cinq siècles de présence portugaise en Asie à travers céramiques, paravents japonais et arts décoratifs.

Av. Brasília, Doca de Alcântara (Norte),
1350-352 Lisboa
museudooriente.pt
Tel.: (+351) 213 585 200
Tarif adulte: 6€ / Gratuit le vendredi soir

Museu dos Descobrimentos - Belmonte



Installé dans la demeure de la famille Cabral, ce centre interactif retrace l'épopée des Grandes Découvertes et la découverte du Brésil en 1500.

Rua Pedro Álvares Cabral,
6250-088 Belmonte
Tel.: (+351) 275 089 055
Tarif adulte: 5€ / Tarif jeune: 3€

Museu do Artesanato e do Design - Évora

©Vitor Oliveira



Dans un grenier royal baroque, ce musée explore les liens entre

l'artisanat alentejano et le design contemporain.

Praça 1º de Maio, n°3, 7000-650 Évora
museumade.pt
Tel.: (+351) 266 771 212
Tarif adulte: 2€
Gratuit moins de 12 ans

Museu das Carruagens - Vila Viçosa

©DiogoBaptista



60 carruagens royales des XVIIIe et XIXe siècles exposées dans les anciennes écuries du Paço Ducal, au cœur de l'Alentejo.

Terreiro da Ilha, 7160-251 Vila Viçosa
fcbraganca.pt
Tel.: (+351) 268 980 659
Tarif adulte: 7€
Tarif réduit: 3,50€

Observatório do Lago - Alqueva

©Vitor Oliveira



Il comprend un petit musée et une plateforme d'observation qui vous permettra d'observer l'espace avec une qualité exceptionnelle!

Courela da Coutada 1127,
7200-175 Alqueva
olagoalqueva.pt
Tel.: (+351) 960361906
Tarif observation nocturne:
Adulte: 15€
Jeune 10-17 ans: 9€
Tarif observation solaire: 5€

Chaves p04

Ponte de Lima p08

Guimarães p08

Fafe p06

Porto p09

Viseu p10

Leiria p15

Tomar p16

Santarém p16

Lisboa p17

Angra do Heroísmo p23

Funchal p23

Odemira p21

Monchique p22

Olhão p22

Beja p21

Évora p18

Vila Viçosa p20



Campo Maior p20

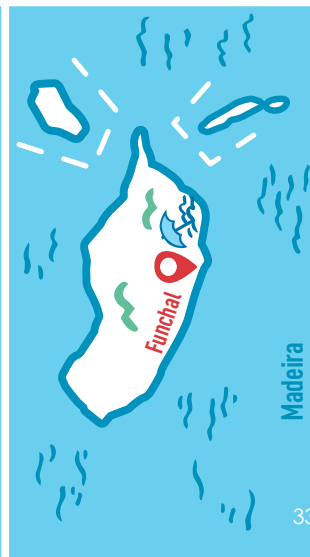
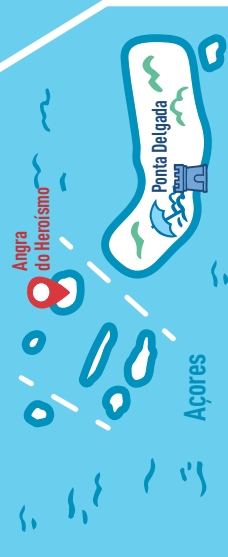
Fundão p14

Covilhã p12

Guarda p10

Belmonte p14

Bragança p04



Cidades

Museus

Castelos

**Praias & Praias
Fluviais**

**Montanhas &
Parques Naturais**

Roadtrip

Portugal com os miúdos...

Parc biologique Vinhais



© Vitor Oliveira from Torres Vedras
Situé en plein cœur du Parc Naturel de Montesinho, ce parc possède des équipements permettant aux petits et aux grands de découvrir la faune et la flore de la région.
Alto da Cidadelha, 5230-326 Vinhais
Tel.:(+351) 933 260 304

Portugal dos Pequenitos - Coimbra



© GualdimG
Parc ludique qui a pour but de faire découvrir les différents pays lusophones et les différents styles architecturaux des régions du Portugal!
Largo Rossio de Santa Clara, 3040-256 Coimbra / Tel.:(+351) 239 801 170

Badoca Safari Park Vila Nova de Sto André



© VisitLisboa
Ce parc zoologique offre la possibilité d'observer des animaux rares en semi-liberté et propose des activités éducatives pour toute la famille!
N°170, 7501-909 Vila Nova de Sto André
Tel.:(+351) 269 708 850



Les enfants s'ennuient pendant un long trajet?

Scannez ce QR code pour accéder à notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page capmagellan.com/jeux



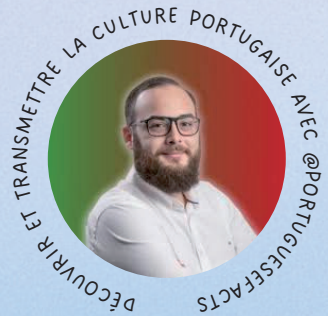
POUR LES ADULTES

DES ANECDOTES CULTURELLES ET HISTORIQUES

BONNES ADRESSES



DES CENTAINES DE POINTS D'INTÉRÊT



ET POUR LES ENFANTS

ÉVEIL AUX TRADITIONS ET À L'HISTOIRE



LIVRES DISPONIBLES EN LIGNE ET EN MAGASIN

APPRENTISSAGE DE LA LANGUE



Portugal à beira rio

Albufeira do Azibo Macedo de Cavaleiros



Longue plage de sable, pelouse polyvalente, terrains de jeux mais aussi structures gonflables, c'est un véritable cocon de bonheur. En 2012, elle a été la seule zone élue l'une des 7 merveilles parmi les plages du Portugal !

Congida Freixo de Espada de Cinta



Un véritable paradis ! Insérée dans le parc naturel du Douro, cette plage fluviale offre une vue imprenable sur les vignes qui l'entourent. Ne ratez pas l'occasion de vous dépayser.

Praia Fluvial do Paul Covilhã



Au cœur de la Serra da Estrela, cette plage s'est formée naturellement dans un magnifique bassin sculpté par la Ribeira da Caia au fil des années. Entourée de rochers et de verdure, elle offre un cadre calme et paisible, idéal pour un pique-nique et pour profiter de la nature en toute tranquillité. Un vrai coin de paradis, loin de l'agitation estivale.

Praia Fluvial de Agroal Ourém



Au milieu de la nature, un petit coin de paradis jalousement gardé secret par les habitants d'Ourém. Son accès n'est pas des plus simples, mais cette plage en vaut le détour. Quant à ses eaux

froides, elles sont réputées pour leurs vertus médicinales. Vous y trouverez aussi une zone de pique-nique ainsi que des cafés.

Praia Fluvial de Mourão

Évora



Elle est la plus grande plage du district d'Évora. C'est une plage facile d'accès. Elle offre une étendue de sable incroyable et une vue magnifique. Vous y trouverez aussi des espaces pique-nique et bars.

Praia Fluvial do Carvoeiro Mação



Considérée comme l'une des plus belles plages fluviales du Portugal, elle a été récompensée à de nombreuses reprises. Loin de la ville, c'est un endroit paisible au plein cœur de la nature. Vous y trouverez aussi un bar avec un grand point de vue sur le paysage.

Portugal à beira mar

Praia de Moledo

Moledo



© Filipe Araujo

La plage de Moledo est souvent présentée comme la meilleure plage du nord du pays, du fait de la beauté de son étendue mais aussi de par ses qualités thérapeutiques dû à l'iode. Vous pourrez aussi y pratiquer de nombreuses activités aquatiques comme le windsurf ou le bodyboard. Tout cela avec vue sur le fort de Insuá !

Praia de Leça da Palmeira

Matosinhos, Porto



©Elsa Macieira

La plage de Leça da Palmeira est la plage favorite des amateurs de Surf de la région de Porto. Vous y trouverez des restaurants et bars de tout type du fast food aux fruits de mers pour profiter du coucher de soleil le ventre plein.

Praia de Aguda

Vila Nova de Gaia



© Luciano Canelas

La plage de Aguda s'étend sur plusieurs kilomètres et offre une vue imprenable sur des eaux claires, propices à la pêche et au surf.

Praia de São Jacinto

Aveiro



© TM / Wikimedia

En pleine réserve naturelle des dunes de São Jacinto, il vous faudra traverser la rivière d'Aveiro à bateau pour y accéder.

Praia do Pedrógão

Leiria



© Vitor Oliveira

Constituée de deux plages : la Praia do Pedrógão « classique » ou Praia Norte, et la Praia Nova ou Praia Sul plus sauvage et moins fréquentée. Les deux disposent pour la 3^e fois de la Bandeira Azul.

Praia de Nazaré

Nazaré



© Palickap / Wikimedia

La plage de Nazaré est l'une des plus connues du pays. Réputée pour ses compétitions de surfs, elle offre des vagues d'une dizaine de mètres ce qui lui a valu en 2019 le prix de la plus grande vague jamais surfée.

Praia da Ribeira

Cascais



© Wikimedia / Herbert wie

La plage de Ribeira, au centre de Cascais, séduit avec ses eaux calmes et sa vue sur la charmante baie. C'est un lieu historique, traditionnellement lié à la pêche, idéal pour se détendre et profiter de la ville.



© Turismo Município Grândola

Praia de Melides

Grândola

Grândola abrite parmi les plus belles plages du Portugal comme à Praia Tróia-Mar ou encore à Praia de Melides. Calmes et apaisantes, ces plages proposent des paysages des plus impressionnants aux eaux et sable clairs.

Praia da Azenha do Mar

Azenha do mar



© voyagerenphotos.com

La plage de Azenha do Mar est située dans le village du même nom. Bien plus isolée, vous pourrez y découvrir une crique pour un moment de détente.

Praia de Odeceixe

Odeceixe



© Laura Paterson

Située à l'embouchure d'une rivière, la plage de Odeceixe offre un paysage paradisiaque : eaux claires, sable fin et formations rocheuses, de quoi ravir petits et grands.

Praia dos Três Irmãos

Alvor



© Vitor Oliveira

La plage dos Três Irmãos est un incontournable de l'Algarve. Elle offre des eaux chaudes, calmes et peu profondes qui permettent aux enfants d'y jouer sans danger. C'est une plage fortement recherchée par les familles ou les groupes d'amis adeptes de la tranquillité.

Praia da Marinha

Lagos



© Macope

La plage de Marinha a été élue comme l'une des plus belles plages du monde. Ses falaises d'une hauteur inouïe offrent une vue incroyable. Non loin de là, la Grotte de Benagil : il vous faudra prendre un bateau pour accéder à cette merveille naturelle.

Praia da Rocha

Portimão



© Steven Fruitsmaak / Wikimedia

Elle est l'une des plages les plus touristiques de l'Algarve. Activités de jour et de nuit, tout y est !

Praia da Falésia

Albufeira



© Thomas Haupt

La plage de Falésia est située au pied des falaises rougeâtres, ce qui a donné naissance à son nom. Petite en largeur mais étendue sur plusieurs kilomètres, elle offre une vue imprenable sur son paysage.

Petite astuce :

Allez-y en fin de journée afin de profiter du coucher de soleil et de ses reflets sur ces magnifiques falaises rouges.

Parcs naturels

Le Portugal possède un très grand nombre de parcs naturels d'une diversité à couper le souffle ! Chacun d'entre eux possède des particularités propres qui les rendent authentiques.

Parc national de Peneda

Gerês



©Eric Bontul/Wikimedia

Parc à ne pas rater dans le Nord-Ouest du pays.

Parc naturel do Douro

Mogadouro



©Pedro Nuno Caetano

Il se compose d'un impressionnant canyon formé il y a 100 millions d'années. Il offre une vue imprenable sur la rivière du

Douro. Le parc s'étend sur plus de 106 000 hectares et offre une faune et une flore riche et variée.

Parc naturel de la Côte-Nord

Neiva



©NC - ND Município de Caminha



©NC - ND Rafting Atlântico

Il s'étend sur 440 hectares et sur 18 km de l'estuaire du fleuve Cavado de Esposende.

Il est l'une des principales zones de baignade du pays. Il se compose de plages désertes aux eaux cristallines et de dunes de sable blanc parsemées de végétation.

Parc naturel Serra da Estrela

Seia



©J.M.F. Almeida

Il est le plus grand site protégé du Portugal. Situé sur un massif central montagneux, son paysage est marqué par des rochers. Ils sont réputés pour leurs formes insolites dites « cabeça da velha » (« tête de vieille »), « cântaros » (« gros, maigre et ras »).

Étant situé en haute altitude, le parc est connu comme le « cristal de neige » car en période de neige, il est possible d'y pratiquer des sports d'hiver.

Parc naturel de l'Alvão

Mondim de Basto



© Associação Montêsinho

Il est né à la suite d'accidents géologiques. Il regroupe de nombreuses cascades et une grande diversité d'écosystèmes naturels. Il est un véritable patrimoine naturel préservé.

Il possède même une cascade de 250 mètres de hauteur formée par la traversé du fleuve Olo.

Parc naturel d'Alto Tejo Castelo Branco



© Vitor Oliveira

Le Tejo est le plus grand fleuve qui traverse le pays. Il prend source en Espagne et parcourt un long trajet de 50 km jusqu'à l'embouchure de Lisbonne en passant par le parc naturel d'Alto Tejo. Il est situé entre de profondes vallées et de versants abrupts et vous offrira une vue imprenable sur le Tejo.

Parc Naturel de la Serra de S. Mamede Portalegre



© David Germano

Dans le Parc Naturel de la Serra de S. Mamede, la nature s'exprime d'une manière particulièrement exubérante.

D'une grande richesse géologique, la Serra attire d'emblée l'attention du voyageur par ses imposants quartzites qui connotent le paysage par d'étranges sculptures.

Parc naturel de Sintra Cascais



© David L. Moore

Il était autrefois désigné comme l'endroit « où la terre finit et la mer commence », le Cap de la Roca est un endroit phare de ce parc. Il possède des falaises verticales s'élevant à plus de 100 mètres au dessus de l'océan !

Parc naturel do Guadiana Mértola



© Francisco Antunes

Il se trouve dans la vallée du fleuve Guadiana. Au nord du parc, vous pourrez apercevoir la chute d'eau du Pulo do Lobo (« saut du Loup »). Son nom vient de la position des rochers situés entre les deux rivages.

Parc naturel Ria Formosa Olhão



© João Domingos

C'est un véritable labyrinthe ! Il possède des canaux, des îles, des marécages et des blancs de sable. Il s'étend sur 60 km entre les plages de Garrão et Manta Rota. Le symbole du parc est un oiseau rare, la poule sultane. Pour l'admirer, il vous faudra visiter le centre d'éducation environnementale de Marim. Vous pourrez aussi, visiter le parc au sein d'une barque traditionnelle.



Tague @CAPMAGELLAN sur Insta et partage ta meilleure photo de voyage #CAPMAGELLAN #CAPsurlété

Para ver

Filme Santo António, o Casamenteiro de Lisboa
Nos cinemas no verão de 2026



Ruben Alves, o realizador de A Gaiola Dourada, regressa à comédia. Rita Blanco e Joaquim Monchique encarnam os guardiões da tradição dos casamentos de Santo António, ameaçada por uma multinacional estrangeira. O amor improvável aparece onde menos se espera. Primeiro filme português a estrear na Disney+ após a saída em sala.

Filme Playback
Nos cinemas a 6 de agosto de 2026



O percurso de Carlos Paião, ícone da música portuguesa dos anos 80 e autor de mais de duzentas canções: de estudante de medicina apaixonado pela música a estrela nacional. O filme inclui uma canção inédita do próprio Paião. Realização de Sérgio Graciano, com Rafael Ferreira.

Filme Ooh Lá Lá 2
Nos cinemas a 13 de agosto de 2026



Os testes de ADN antes do casamento de Alice e François revelam que os seus pais, um aristocrata e um negociante de automóveis afinal não são tão franceses quanto pensavam. Com Christian Clavier e Didier Bourdon, uma co-

média francesa sobre identidade, orgulho e heranças inesperadas.

Filme Eu e Meu Avô Nihonjin
Disponível em streaming e nos cinemas em França a 16 de setembro de 2026



Noboru, um menino de 10 anos descendente de japoneses, recorre ao avô para investigar a história da família. Apesar de sempre ter evitado falar do passado, o avô acaba por se abrir e Noboru descobre um tio que nunca conheceu. Uma animação brasileira premiada no Festival de Annecy, desenhada à mão com traços inspirados na arte japonesa.

Filme Viana - A Lenda dos Corações de Ouro
Nos cinemas em novembro de 2026



O maior filme de animação alguma vez feito em Portugal. A história de amor impossível entre Ana e Thomas no norte de Portugal medieval, imortalizada nos Corações de Viana.

Para ouvir

Mal Vestido Ganso, 2026, Cuca Monga / Sony Music Portugal



Música de rock português que aborda com ironia e humor as modas que regressam.

Uma canção assinada por um dos grupos mais populares da nova cena portuguesa, no auge da sua forma após dez anos de carreira

e um Coliseu dos Recreios esgotado em apenas alguns dias.

Voz da Multidão
Deejay Telio, 2026, SAF Entertainment



O novo single de Deejay Telio confirma o seu estatuto de figura incontornável da música urbana lusófona. Percussões afrobeat, sintetizadores quentes e um refrão que prende desde os primeiros segundos, o artista angolano entrega uma festa sonora cheia de energia, na continuidade do seu álbum Reservado, fenómeno digital de 2025.

Para ler

Nem Todas as Árvores Morrem de Pé
Luísa Sobral, 2025, Dom Quixote



O primeiro romance da compositora Luísa Sobral. Uma história de amor entre duas mulheres magoadas por cinquenta anos de história alemã, da ascensão do nazismo à queda do Muro de Berlim. Uma escrita de sensibilidade rara.

História Alegre de Portugal em BD
Artur Correia, 2026, Bertrand Editora



Um antigo professor conta a história de Portugal das origens ao reinado de D. Luís. Dez noites de aventuras e humor numa adaptação a banda desenhada com ilustrações fantásticas.

AS CANÇÕES QUE PORTUGAL NUNCA ESQUECEU
JUNTE A FAMÍLIA E VÁ AO CINEMA!

CAOS CALMO FILMS APRESENTA O FILME DE

CARLOS PAIÃO

PLAYBACK

REALIZADO POR
SÉRGIO GRACIANO



RAFAEL
FERREIRA

Laura
DUTRA

ALBANO
JERÓNIMO

6 AGOSTO SÓ NO CINEMA

CAOS
CALMO

NOS

RTP

TV
BOA

TV
BOA

UNIBRA

Visit Portugal

EUROPEAN
CINEMA

UNIBRA

Fêtes populaires et «Arraiais»

Au Portugal, les fêtes populaires sont ancrées dans la culture et rythment l'année de festivités colorées, offrant ainsi une immersion authentique dans le folklore et les traditions du pays.



Viagem Medieval de Santa Maria da Feira

**29 juillet - 9 août,
Santa Maria da Feira**

Vivez une expérience unique, en immersion totale au Moyen-Âge, à Santa Maria da Feira.



Feira de São Mateus 6 août - 6 septembre, Viseu

La plus ancienne foire de la Péninsule Ibérique, créée par le roi D. João I en 1392, se tient chaque été à Viseu dans la zone historique de la Cava de Viriato. Concerts, artisanat, gastronomie et fête populaire au programme pendant plus d'un mois.



Festas do Povo 8 - 16 août, Campo Maior

Les Festas do Povo de Campo Maior existent depuis 137 ans : chaque édition, les habitants passent des mois à confectionner à la main des milliers de fleurs en papier pour habiller les façades et les rues de la ville. Une tradition vivante, portée de génération en génération avec fierté et amour.



Festas em Honra de Nossa Senhora do Castelo 14 - 18 août, Coruche

Les Festas em Honra de Nossa Senhora do Castelo à Coruche sont une célébration populaire riche en traditions : processions religieuses, spectacles taurins, concerts, défilés historiques et animations locales rendent hommage à la patronne de la ville dans une ambiance festive.



Festas do Mar 20 - 23 puis 27- 30 août, Cascais

Les Festas do Mar à Cascais, célèbrent la culture maritime avec concerts gratuits, gastronomie, artisanat et une procession en l'honneur de Nossa Senhora dos Navegantes. Un rendez-vous estival festif à ne pas manquer.

A COMÉDIA FRANCESA DO VERÃO

Junte a FAMÍLIA e vá ao cinema!

© 2014 UNIVERSAL
UMA CO-PRODUÇÃO DO GLOBE WHITE AND YELLOW FILMS - SND



OOH LÁ LÁ

**CHRISTIAN
CLAVIER**

**DIDIER
BOURDON**

UM FILME DE
JULIEN HERVÉ

**SYLVIE
TESTUD**

**MARIANNE
DENICOURT**

COM **CHLOÉ COULLOUD** JULIEN PESTEL COM A PARTICIPAÇÃO DE **PATRICK PRÉJEAN** ARGUMENTO ORIGINAL DE **JULIEN HERVÉ**

13 AGOSTO SÓ NO CINEMA

Festivals

Les festivals au Portugal offrent une large diversité culturelle et musicale, alliant artistes locaux et internationaux dans des lieux magnifiques.



Sumol Summer Fest'26

3-4 juillet
Av. Afonso de Albuquerque
n°450, Costa da Caparica
Tous les ans, ce festival a pour but d'allier musique urbaine, surf, plage et amis.



Afronation

3-5 juillet
Praia da Rocha, Portimão
Chaque année, cet événement rassemble les amateurs d'afrobeat, de hip-hop et de rap du monde entier.



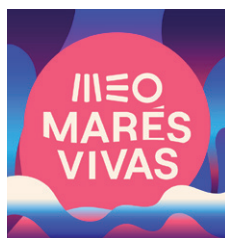
NOS alive'26

9-11 juillet
Parque Marítimo de Algés,
Oeiras, Lisboa
Situé à seulement 10 minutes du centre-ville, ce festival vous offre l'opportunité de voir vos artistes préférés en live.



RFM Somnii

10-12 juillet
Praia do Relógio,
Figueira da Foz
Pendant trois jours, le festival anime cette plage au son des meilleurs DJ au monde.



MEO Marés Vivas

17-19 juillet, Vila Nova de Gaia
Le MEO Marés Vivas est un festival emblématique au Portugal, célèbre pour sa programmation variée mêlant pop, rock et musiques urbaines.



Eco Festival Terra Mãe

17-19 juillet, Fornos, Fafe
Cet événement multiculturel est dédié à la conscience écologique. Il propose des activités célébrant la nature et la protection de l'environnement.



FMM Sines - Festival Músicas do Mundo

17-25 juillet, Sines
Le FMM Sines célèbre la richesse des musiques du monde avec des genres tels que le folk, le jazz, la fusion, le reggae, le fado, l'afrobeat et bien d'autres.



Rock no rio febras

24-25 juillet
Salvador Briteiros
Festival de rock solidaire et gratuit, animé par des artistes locaux et internationaux, offrant deux jours de musique et de convivialité.

SANTO ROCK

Santo Rock

24-25 juillet
Santo Ovídio, Fafe

Plongez dans l'univers envoûtant du rock grâce à des performances électrisantes et une ambiance vibrante.



Jazz em Agosto

31 juillet-9 août, Fondation Calouste Gulbenkian, Lisbonne

"Jazz em Agosto" propose une programmation de jazz atypique. C'est l'occasion idéale de découvrir de nouveaux artistes!



Coa Summer Fest

6-7 août, Vila Nova de Foz Côa

Festival hip-hop, reggaeton et musique électro cœur de la vallée du Côa. Trois jours de concerts dans une ambiance festive loin des grandes villes.



NEOPop Festival

6-8 août, Viana do Castelo

Festival techno emblématique, réunissant légendes et talents émergents pour une expérience immersive de musique électronique et d'art visuel.



ATLANTIC Sunsets

8 août, Cascais

Festival de musique électronique immersif, offrant des sets exclusifs au coucher du soleil dans des lieux emblématiques de Cascais, avec des artistes internationaux.



MAR ME QUER

12-14 août, Portimão

Festival estival mêlant musique, durabilité et patrimoine local, avec une ambiance jeune et des concerts d'artistes lusophones renommés dans un cadre côtier.



Vodafone Paredes de Coura

12-15 août
Praia do Taboão, Paredes de Coura

Retrouvez vos groupes de rock favoris en plein cœur de la nature.



O Sol da Caparica

13-16 août

Costa da Caparica, Almada

Cette plage emblématique accueille, cette année encore, le plus grand festival de musique lusophone.



MEO Kalorama

28-30 août, Lisboa

Le MEO Kalorama est un festival international installé au Parque da Bela Vista à Lisbonne, réputé pour sa programmation audacieuse mêlant indie, pop et électronique.



Festival Cuca Monga

25-26 septembre, Lisbonne

Le festival de la scène indé portugaise, organisé par le label Cuca Monga dans les jardins du Palácio Pimenta à Lisbonne. Deux jours de concerts, du soir jusqu'à la nuit.

Discotecas e clubes

LUX FRÁGIL Lisboa

Av. Infante D. Henrique a Sta Apolónia Cais da Pedra,
Armazém A, 1950-376 Lisboa / luxfragil.com

SWING CRASH Póvoa de Lanhoso

Av. da República 142, 4830-513 Póvoa de Lanhoso / swingcrash.pt

LAGARS Ferreiros

Rua da Cintura 49, 4720-333 Ferreiros
www.facebook.com/lagars.amares

LUSTRE Braga

Praça Conde de Agrolongo 115, 4700-312 Braga
www.instagram.com/lustrebraga

BCLUB Vila Real

Rua Dom Pedro de Castro 6, 5000-669 Vila Real
www.instagram.com/bclub_vilareal

PRESS SOCIAL CLUB Chaves

Rua Cândido dos Reis, 5400-163 Chaves
www.facebook.com/pressdiscobar

PLATZ BAR Chaves

Rua Tabolado 85, 5400-524 Chaves
www.facebook.com/platzclubchaves

AZENHA Arcos de Valdevez

Largo Augusto Cristina,
4970 Arcos de Valdevez
www.instagram.com/azenhaclub

REPÚBLICA Castelo Branco

Estrada Nacional Ribeiro D'Ega,
6000-048 Castelo Branco
www.instagram.com/republica.discoteca.cb

SALA VELVET Monção

Zona industrial da Lagoa, 4950-850 Monção
www.facebook.com/SalaVelvetoficialMoncao

SÉCULO XIX Guimarães

Rua Rómulo de Carvalho 257 4800-076,
4800-076 Guimarães
www.facebook.com/seculoxix2016



CAP
MAGELLAN
ASISTENTE LISOPIÓNICO
DEPUIS 1991

SÉCUR'ÉTÉ26
VAMOS SALVAR VIDAS!



Participant à la campagne
de Sécurité Routière
de Cap Magellan

LUA VISTA France

Le Lua Vista est une discothèque emblématique du 94, connue pour ses ambiances portugaises, latines et clubbing. Située à La Queue-en-Brie, elle propose deux salles et des soirées animées chaque week-end.

8 Rue du Général de Gaulle,
94510 La Queue-en-Brie
www.luavista.com

TRIUNFO KLUB Chaves

O Triunfo Klub é uma discoteca popular em Chaves, inaugurada em 1994 no edifício da antiga fábrica de bolachas Triunfo. Oferece um ambiente moderno com pista de dança ampla, dois bares e promove regularmente festas temáticas e concertos.

Rua do lombo, estrada de Valpaços 86, 5400-352 Vilar de Nantes,
5400 Chaves / www.instagram.com/triunfoklub

PALACE KIAY Pombal

O Palace Kiay, em Pombal, é uma discoteca lendária com vários ambientes e décadas de história. Destaca-se pelas suas festas animadas e pelo escorrega que liga os andares.

Rua do Comércio 5,
3105-235 Pombal
www.facebook.com/PalaceKiay

MAMMA MIA Fafe

O Mamma Mia é uma discoteca moderna localizada na Zona Industrial do Socorro, em São Gens, Fafe. Oferece uma pista de dança ampla, bar completo, zona de fumadores, estacionamento e piscina, proporcionando um ambiente animado para os amantes da vida noturna.

Zona Industrial do Socorro, São Gens, Fafe
www.instagram.com/mammamia_clubfafa



Club
Lua Vista

VOS NUITS PRENNENT VIE

Ouvert tous les samedis et veille de jour férié à partir de 22h30 !
Venez vivre une expérience unique dans un cadre festif et élégant !

2 ambiances - 2 salles - 1 seule adresse pour faire la fête !

Salle Clubbing: Les meilleurs sons d'hier et d'aujourd'hui, mixés pour vous faire vibrer jusqu'au bout de la nuit.

Salle Dancing: De 22h30 à 3h, ambiance dansante et conviviale pour tous les styles.

Puis place à l'ambiance **LATINO** avec notre DJ résident jusqu'à la fermeture !

8 Rue du Général de Gaulle, Expo 4 - 94510 La Queue-en-Brie
infos & résa : luavista.com ou 06 47 89 02 67 - contact@luavista.com

www.luavista.com     **#luavista**

Lindita vous accompagne sur la route !



Suivez nos aventures sur Instagram !



À la Macif, on ne pense qu'aux bénéfiques. Ceux de nos sociétaires.

Depuis plus de 65 ans, vous êtes au cœur de la Macif.
La Macif n'a pas d'actionnaire, elle est au service
de ses 6,45 millions de sociétaires, adhérents ou clients*.
C'est pour cela que nous assurons, accompagnons
et innovons en nous adaptant à vos besoins.
**Grâce à nos solutions d'Assurances et de Finances,
nous prenons soin de vous et de votre famille
à chaque moment de vie.**

**Découvrez tous nos contrats en agence, sur [macif.fr](https://www.macif.fr)
ou par téléphone au 09 69 39 49 49 (appel non surtaxé).**



La Macif,
c'est **vous.**

* Chiffre au 31/12/2025 - Rapport d'activité SGAM Macif 2025

MACIF - MUTUELLE ASSURANCE DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS DE FRANCE ET DES CADRES ET SALARIÉS DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE. Société d'assurance mutuelle à cotisations variables. Entreprise régie par le Code des assurances. Siège social: 1 rue Jacques Vandier 79000 Niort.

Prevenção Rodoviária

Prevenir os riscos rodoviários

Antes de se sentar ao volante:

- Verifique o sistema de travagem, os níveis de óleo e de água, a direção, a suspensão, a bateria e os limpa para-brisas;
- Controle o desgaste e a pressão dos pneus;
- Verifique o estado do sistema de iluminação e limpe-os se necessário;
- Verifique se tem triângulo de sinalização, um colete retrorrefletor e um jogo de luzes suplentes.

Planeie a sua viagem:

- Estude o seu itinerário e informe-se sobre eventuais congestionamentos de trânsito, alterações ou desvios por motivo de obras ou acidentes;
- Planeie as suas paragens para descansar, refeições, pernoitar ou mesmo fazer uma sesta;
- Evite as horas de ponta e o trânsito intenso de sábado, prefira viajar ao domingo.

Cansaço ao volante:

A fadiga provoca uma diminuição da vigilância e aumenta o tempo de reação do condutor. Saiba reconhecer os sinais da fadiga: bocejos frequentes, pálpebras pesadas, vista cansada, críspação do pescoço e ombros, dificuldade em concentrar-se na condução... Aos primeiros sinais, e mesmo que não lhe faltem muitos quilómetros, pare logo que possível! Faça uma pausa ativa.

Contra a fadiga ao volante:

- Descanse antes de seguir viagem. Não inicie uma viagem após um dia de trabalho;
- Faça uma refeição ligeira e não ingira álcool, prefira uma bebida estimulante (café, chá);
- Pare para descansar pelo menos de 2 em 2 horas. Faça uma pequena sesta, faça exercícios físicos, passeie.
- Tenha atenção a alguns medicamentos que possam provocar sonolência e diminuir a vigilância;
- Não sobreaqueça o interior do veículo. Mantenha uma temperatura amena. Mantenha o veículo arejado.

Lembre-se:

- Circule pela via mais à direita;
- Sinalize sempre as mudanças de direção com antecedência;
- Em situações de trânsito intenso, evite mudar de via desnecessariamente.

A velocidade

Antes de se sentar ao volante:

- A velocidade é limitada em toda rede rodoviária francesa, espanhola e portuguesa. A velocidade máxima autorizada está indicada na fronteira de cada país. Alguns

países adotaram velocidades diferenciadas para piso seco e molhado (condições atmosféricas adversas);

- O aumento de exposição ao risco por circular em excesso de velocidade não compensa o tempo ganho no final da viagem;
- Mais velocidade implica o processamento rápido de uma grande quantidade de informação (ou seja, mais vigilância), o que ao longo do tempo leva à fadiga.

Recomendação:

Uma solução eficaz para evitar o excesso de velocidade é a utilização de limitadores de velocidade ou de "cruise control". Atualmente, a maioria dos veículos já dispõe destes equipamentos.

O cinto de segurança

O cinto de segurança é o principal sistema de segurança passiva de um veículo e aquele que mais garante a integridade física do organismo humano em caso de colisão. A sua utilização é obrigatória, tanto à frente como atrás e para todos, condutor e passageiros, dentro e fora das localidades. Quando um passageiro no banco de trás não usa cinto de segurança coloca em risco a sua própria vida, bem como a dos outros ocupantes do veículo. O cinto de segurança bem colocado reduz o risco de lesões graves. O cinto deve passar no ombro, peito e na anca, e a faixa deve estar bem ajustada ao corpo, sem folgas ou estar torcido.

Infos Utiles France

Conditions de circulation www.bison-fute.gouv.fr ;

www.securiteroutiere.equipement.gouv.fr ;

www.autoroutes.fr

Application : SOS Autoroute, Mode Conduite

Radio : Autoroute Info 107.7 - Tel. 3605

Prévisions météorologiques www.meteofrance.com - Tel. 3250

Infos Utiles Espagne

Direction générale du trafic : www.dgt.es / Tel: 011

Infos Utiles Portugal

Autoridade Nacional Segurança Rodoviária

Avenida Casal de Cabanas, nº 1 - 2734-507 Barcarena

Aplicação: Bombeiros.pt

Linha de Informações: (+351) 214 236 800 / www.ansr.pt

Informação de Trânsito - Tel.: (+351) 707 500 501

Previsões meteorológicas: <https://www.ipma.pt/pt/index.html> - (+351) 218 447 000

Telefones de emergência: Número Europeu de Emergência: 112

Autoridade Nacional de Proteção Civil: (+351) 214 247 100

Em caso de acidente

Sinalizar e proteger

- Estacione o veículo ou, em caso de impossibilidade, remova-o da faixa de rodagem ou aproxime-o o mais possível do limite direito desta.
- Acenda as luzes avisadoras de perigo;
- Vista o colete retrorrefletor para proceder à colocação do sinal de pré-sinalização de perigo - triângulo;
- Logo que possível, os ocupantes devem abandonar o veículo e a faixa de rodagem. Na autoestrada, coloque-se atrás das guardas de segurança.
- Coloque o sinal de pré-sinalização de perigo - triângulo - a uma distância de 30 metros da retaguarda do veículo ou da carga a sinalizar, com a condição de que se veja a 100 metros.

Atenção Não fume perto do local do acidente para evitar um incêndio.

Alertar

- Ligue para o 112, número de emergência gratuito e válido em todos os países da União Europeia;
- Mantenha a calma e indique o local exato do acidente, o número de vítimas e a sua gravidade, número e tipo de veículos envolvidos.

Socorrer

- Não desloque as vítimas, exceto em caso de perigo iminente (incêndio, p.ex.);
- Não lhes dê qualquer tipo de alimento ou bebida;
- Fale com elas e reconforte-as;
- Não retire o capacete de um motociclista;
- Não tire a roupa de uma pessoa queimada.

Outras informações do código da estrada em Portugal

Taxa de alcoolemia

Redução da taxa de alcoolemia autorizada e a partir da qual se considera contraordenação, passando de 0,5 g/l para 0,2 g/l para os condutores em regime probatório (com carta há menos de 3 anos), condutores de veículos de socorro ou serviço urgente, de transporte coletivo de crianças, de táxis e TVDEs, de veículos pesados de mercadorias ou passageiros e de veículos de transporte de mercadorias perigosas.

Circulação em Rotundas

Nas rotundas, os veículos que já circulam no seu interior têm prioridade sobre os que entram. Deve circular pela via mais à direita quando pretender sair na próxima saída. Se pretender sair noutra saída mais distante, deve utilizar as vias interiores, só devendo ocupar a via da direita após passar a via de saída anterior àquela por onde pretende sair. Os velocípedes, veículos de tração animal e veículos pesados podem circular na via mais à direita, independentemente da saída que pretendam tomar, devendo sempre facultar a saída dos restantes veículos.

Documentos

Os condutores que não sejam titulares do cartão de cidadão, devem fazer-se acompanhar do respetivo cartão de contribuinte fiscal para apresentação às autoridades, caso residam em Portugal. Os condutores devem ser portadores de título de condução.

Outras alterações:

www.pelaestradafora.com

**SÉCURITÉ
ROUTIÈRE VIVRE,
ENSEMBLE**

○ álcool

Se vai conduzir, não beba álcool. E se bebeu, não conduza. Em França, Espanha e Portugal, o limite legal de álcool no sangue a partir do qual é proibido conduzir é de 0,5 g/l, ou 0,2 g/l nos casos especialmente previstos.

A droga

Não há drogas "leves" ao volante. Nenhuma substância psicoativa (canábis, MDMA, cocaína, etc.) é compatível com a condução de um veículo. A mistura dessas substâncias constitui um risco ainda maior. Não arrisque!

○ telemóvel

É proibido usar o telemóvel durante a condução, exceto se for utilizado um único auricular ou sistema de alta voz que não implique manuseamento continuado.

A utilização do telemóvel durante a condução, sem recurso a sistema de alta voz ou a um único auricular, constitui uma contraordenação grave. É sancionada com coima entre 250€ e 1.250€ e com sanção acessória de inibição de conduzir entre 1 mês e 1 ano, e ainda com a subtração de 3 pontos na carta de condução.

Recomenda-se que não utilize o telemóvel enquanto conduz, mesmo que seja com auricular ou kit mãos livres, porque reduz a atenção do condutor.

Triângulo e colete

- Todos os veículos a motor em circulação têm de estar equipados com um colete retrorrefletor de modelo aprovado. A ausência de colete é sancionada com uma coima de 60 € a 300 €;
- Nas situações em que é obrigatório o uso do sinal de pré-sinalização de perigo, quem proceder à sua colocação, à reparação do veículo ou à remoção da carga deve utilizar colete retrorrefletor. A não colocação do colete é sancionada com coima de 120 € a 600 €.

Objetos pela janela

É proibido ao condutor e aos passageiros lançar objetos para o exterior do veículo. Este comportamento constitui uma contraordenação, sancionada com coima de 60 € a 300 €.

Os testes de álcool

Para evitar qualquer risco, tenha sempre à disposição dois testes de alcoolemia que lhe darão a resposta sobre se deve ou não utilizar o seu veículo.

Viajar para Espanha?

Atenção ao novo sinal de emergência obrigatório! A partir de 1 de janeiro de 2026, Espanha exige o uso do dispositivo V-16 como o Signal'oFlash em veículos matriculados em Espanha para sinalizar emergências com maior segurança. Relativamente a estes veículos (matriculados em Espanha), o não cumprimento desta obrigatoriedade pode resultar em coimas de 80 a 200 €. Relativamente aos veículos matriculados noutros países que atravessam Espanha, o dispositivo será apenas recomendado.



Transporte de crianças



Alcova de segurança de costas para estrada > de 0 a 10kg

Cadeira de segurança com receptáculo > de 9 a 18kg



Assentos especiais (elevatórios) > de 15 a 35kg



Ajustadores de altura do cinto de segurança > de 22 a 36kg

- As crianças com menos de 12 anos e altura inferior a 135 cm, transportadas em automóveis equipados com cintos de segurança, devem utilizar sistemas de retenção homologados e adequados ao seu tamanho e peso. O transporte deve ser efetuado no banco traseiro, exceto nas situações legalmente previstas no Código da Estrada
- É permitido o transporte de crianças com menos de 3 anos no banco da frente desde que se utilize sistema de retenção virado para a retaguarda e o airbag do lado do passageiro se encontre desativado.
- Nos automóveis que não estejam equipados com cintos de segurança, é proibido o transporte de crianças com menos de 3 anos.
- A infração a qualquer das disposições referidas nos pontos anteriores é sancionada com coima de 120 € a 600 € por cada criança transportada indevidamente e constitui contraordenação grave sancionada com inibição de conduzir de 1 a 12 meses e ainda com a subtração de 2 pontos.



SÉCUR'ÉTÉ 26



SÉCUR'ÉTÉ TAMBÉM NA PÁScoa E NO NATAL

A Cap Magellan, principal e maior associação de jovens lusodescendentes de França, organiza todos os anos, desde 2003, a campanha de segurança rodoviária "Sécur'Été - Verão em Portugal", apadrinhada historicamente por José Carlos Malato. Este ano, pela primeira vez, David Carreira junta-se à campanha como segundo padrinho oficial, ao lado de dois jovens afilhados, os pilotos lusodescendentes Mickael Mota e Janyce Cruz. Estaremos presentes nas estradas francesas e portuguesas para sensibilizar o público para os perigos das longas viagens e as precauções a adotar. A campanha inclui agora também ações de prevenção na Páscoa e no Natal.

+info: capmagellan.com



© JJ Carreira / Wikinova

Transporte de animais

Os animais devem ser transportados de forma adequada:

- Caixa transportadora – protege o animal e defende-o em caso de acidente.
- Peitoral / coleira do animal preso ao cinto de segurança - boa opção em viagens mais longas, pois evita que o animal fique limitado ao espaço da caixa transportadora.

Informação revista pela :

ANSR
AUTORIDADE NACIONAL
SEGURANÇA RODVIÁRIA

A CAMINHO DE PORTUGAL?

ATUALIZA A TUA CARTA,
CONDUZ COM CONFIANÇA,
EVITA MULTAS!

1

CARTA DE CONDUÇÃO DE PAÍSES DA OCDE OU CPLP

Pode conduzir em Portugal
sem necessidade de troca, se:

- Tiver menos de 60 anos.
- A carta estiver válida e emitida há menos de 15 anos.
- O país for signatário das convenções de trânsito (Genebra 1949 ou Viena 1968) ou tiver acordo bilateral com Portugal.
- Se não cumprir estes critérios, deve trocar a carta.

2

CARTA DE CONDUÇÃO DA UNIÃO EUROPEIA (UE) OU ESPAÇO ECONÓMICO EUROPEU (EEE)

- Pode conduzir em Portugal até ao fim da validade da carta.
- Obrigatório registar a residência no IMT no prazo de 60 dias após fixar residência em Portugal.

Troca opcional:

- Pode trocar por carta portuguesa mediante a apresentação:
- Atestado médico eletrónico (e certificado psicológico para categorias C/D/E).

3

CARTA DE CONDUÇÃO DE PAÍSES COM ACORDOS BILATERAIS OU CONVENÇÕES INTERNACIONAIS

- Pode conduzir até 185 dias após entrada em Portugal, se não for residente.
- Se fixar residência, tem até 90 dias para pedir a troca.

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA A TROCA:

- Atestado médico eletrónico (e certificado psicológico para C/D/E).
- Certificado de autenticidade da carta (emitido pela entidade emissora ou consulado).
- Taxa de 30€.



Prevenção na Saúde

Attention au coup de chaud !

Sous le soleil, les coups de chaleur surviennent rapidement. Dans ce cas, refroidissez et réhydratez la victime. Elle doit être déshabillée et installée à l'ombre. Si elle est consciente, donnez-lui une boisson fraîche. Appelez aussi vite que possible un médecin qui jugera de la nécessité d'un traitement médical. En cas d'inconscience, mettez la victime en position latérale de sécurité et alertez le SAMU.

En cas de coup de soleil modéré (brûlure simple) :

- Appliquer des crèmes « après solaire » ;
- En cas de cloques, ne pas percer et recouvrir d'un pansement stérile ;
- Se réhydrater en buvant en abondance ;
- Eventuellement prendre un antalgique (paracétamol...).
- Si la brûlure est grave (étendue, cloques multiples, altération de l'état général, fièvre...), il est nécessaire de consulter un médecin.

Il n'y a pas que la peau qui peut être victime du soleil, les yeux aussi ! Portez des lunettes de soleil adaptées si cela est nécessaire et aussi souvent que possible, même si vous supportez l'éblouissement. Aussi, il est important de rappeler que toute exposition au soleil doit être proscrite pour les nourrissons et les bébés. Pour les plus de deux ans, choisissez des lunettes de bonne qualité, certifiées selon la réglementation européenne.

Sida - MST - IST

Le sida est causé par le VIH, un virus transmis par les rapports sexuels, le sang et le lait maternel. Utiliser des préservatifs non périmés et de qualité, reconnaissable grâce à la marque CE sur l'emballage, est donc nécessaire. Certaines maladies sexuellement transmissibles peuvent être évitées grâce à des vaccins. L'hépatite B bénéficie d'un vaccin efficace. Les principaux papillomavirus à l'origine du cancer du col de l'utérus peuvent également être combattus grâce à de nouveaux vaccins.

Soleil, les bons gestes

Avant de partir à la plage, n'oubliez pas votre crème solaire ! L'eau minérale reste la meilleure boisson en cas d'exposition au soleil. Pensez à prévoir en permanence une bouteille à proximité. Essayez d'en boire régulièrement lorsque vous êtes à la plage, pas besoin d'avoir soif !

Carte européenne

La carte européenne d'assurance maladie (CEAM) facilite la prise en charge de soins médicaux en Europe. Lors de vacances ou d'un court séjour en Europe, il est conseillé de se la procurer. Pour l'obtenir, il vous faudra effectuer votre demande sur le site assure.ameli.fr au moins 20 jours avant le départ.

Prevenção nas praias

Sécuriser la baignade de vos enfants

Outre les coups de soleil, le bord de mer présente des dangers qu'il convient de connaître. La peau des bébés est très fine et laisse plus facilement passer les UV que l'épiderme d'un adulte. Alors, avant l'âge de 2 ans, votre enfant doit rester bien à l'abri du soleil. Chez l'enfant, un simple coup de soleil peut entraîner une déshydratation : un grand verre d'eau et un brumisateur peuvent le soulager. S'il se plaint de douleur, vous pouvez lui administrer un antalgique. **Attention :** le parasol procure de l'ombre, mais ne protège pas des UV.

Surveiller la couleur du drapeau

- Le drapeau rouge signifie « interdiction de se baigner »
- Le drapeau jaune orangé signifie « baignade dangereuse mais surveillée »
- Le drapeau vert signifie « baignade surveillée et absence de danger particulier »

Bracelet d'identification

Ces bracelets, destinés aux enfants de moins de 5 ans, sont mis à disposition dans les postes de secours des plages.

Numéros d'urgence

En France : Samu 15 / **Au Portugal :** 112
Linha saúde : (+351) 808 24 24 24



GEBEKA
PRÉSENTE

侍 MA FAMILLE DE SAMOURAÏS

EU E MEU AVÔ NIHONJIN



AU CINÉMA LE 16 SEPTEMBRE

CAP MAGELLAN
#AGIRATEJIN LUGUPHONE
DEPUIS 1991!



© 2025 PINGUM CONTENT. ALL RIGHTS RESERVED



VOUS SOUHAITEZ ORGANISER UNE SÉANCE SCOLAIRE
(VERSION FRANÇAISE OU VERSION PORTUGAISE)

→ CONTACTEZ INFO@GEBEKAFILMS.COM

SUPPORT PÉDAGOGIQUE RÉDIGÉ PAR
(VERSION FRANÇAISE OU VERSION PORTUGAISE)

→ À TÉLÉCHARGER SUR WWW.GEBEKAFILMS.COM





COMO EVITAR INCÊNDIOS

Se for passear nos espaços rurais

- Não deite fósforos ou cigarros para o chão.
- Consulte o Perigo de Incêndio Rural (PIR) se planeia fazer atividades em espaços rurais.
- Não atire beatas pela janela do automóvel.
- Não abandone lixo, incluindo garrafas de vidro.
- Em dias de perigo de incêndio rural «muito elevado» ou «máximo», não fume nem faça lume nos espaços rurais.
- Fogueiras, churrascos e grelhadores só em locais autorizados, fora dos dias de perigo «muito elevado» ou «máximo» e fora das Áreas Prioritárias de Prevenção e Segurança (APPS).
- Certifique-se de que o fogo está totalmente extinto antes de sair.

Não utilize fogo. Em caso de necessidade e com a devida autorização, assegure-se de que:

1. Mantém por perto um recipiente com água;
2. Remove toda a vegetação em redor e molha bem a área circundante;
3. Vigia o fogo permanentemente;
4. No final, apague-o completamente com água ou terra, certificando-se de que já não há calor;
5. Não abandone o local se ainda houver fumo, brasas ou calor.

NOTA. Estas boas práticas aplicam-se a fogueiras, churrascos, queimas e queimadas - uso seguro do fogo. Em caso de incêndio, ligue 112 e dê orientações precisas do local onde se encontra. Cumpra as indicações das autoridades.



Se estiver próximo de um incêndio:

- Ligue de imediato para o **112**;
- **Se não correr perigo**, tente extingui-lo com pás, enxadas ou ramos;
- Não prejudique a ação dos agentes e siga as suas instruções;
- Retire a sua viatura dos caminhos de acesso ao incêndio.

Queimas e foguetes



O uso incorreto do fogo pode originar incêndios rurais graves. As queimas e queimadas no período de verão só podem ser realizadas com autorização prévia da Câmara Municipal ou mediante comunicação em [fogos.icnf.pt/queimasqueimadas](mailto:fogos.icnf.pt).

Em caso de perigo de incêndio «muito elevado» ou «máximo», são proibidos foguetes, balões de mecha acesa, queimas e queimadas. Estão também condicionadas atividades que envolvam a concentração de pessoas em territórios florestais e o sobrevoos por dirigíveis, parapentes ou similares. Consulte o Perigo de Incêndio Rural (PIR) em sgifr.gov.pt, ou ainda nos sites do ICNF e IPMA.

A utilização de artigos de pirotécnia está sujeita a licenciamento do Município e autorização prévia da GNR e PSP.



O lançamento de foguetes não deve ser feito em espaços rurais e florestais, devendo manter-se uma distância de segurança adequada.

Faça a gestão de combustível do seu terreno. As regras foram revistas em 2026, consulte o site do SGIFR - sgifr.gov.pt para as novas informações. Evite acumular lenha ou materiais inflamáveis junto à habitação. Opte por usar métodos alternativos à queima de resíduos, como a compostagem, a biotrituração ou a valorização de biomassa.

A PREVENÇÃO COMEÇA EM SI. COMEÇA EM TODOS.

Para mais informações sobre incêndios em Portugal consulte o Portal Público: sgifr.gov.pt.

Aumente a sua atenção. Tenha sempre à mão:



- Algo com que possa extinguir um foco de incêndio (extintor, mangueira, enxadas, pás);
- Um kit de evacuação com estojos de primeiros socorros, medicação, água e comida não perecível, produtos de higiene, roupa, rádio, lanterna e apito, dinheiro.
- Conheça o abrigo ou refúgio coletivo da sua aldeia.

Prepare e treine com a sua família.

- Atitudes de autoproteção tais como evacuação para um abrigo ou refúgio coletivo, ou preparação da habitação para confinamento.
- Um ponto de encontro, ou um modo de contacto para evitar ficarem separados durante um incêndio.



Se ficar cercado por um incêndio. O que fazer :

- Dirija-se para um abrigo ou refúgio coletivo. Se não estiver próximo, dirija-se para uma zona plana com água ou pouca vegetação;
- Utilize um lenço húmido para proteger a cara do calor e dos fumos. Cubra a cabeça e o resto do corpo;
- Respire junto ao chão, através de roupa/pano molhado, para evitar inalar o fumo;
- Comunique a sua situação às autoridades através do 112.

Para mais informações consulte:
www.portugalchama.pt

Em caso de incêndio ligue 112!

Se o incêndio estiver perto da sua casa :

- Utilize todas as formas possíveis para evitar a entrada de fálhas (feche portas e janelas, estores, portadas, recolha toldos, colmate brechas);
- Avise os vizinhos;
- Corte o gás e a eletricidade e retire botijas de gás para um local seguro;
- Molhe abundantemente as paredes e os arbustos que rodeiam a casa;
- Siga as indicações das autoridades e do oficial de segurança local quanto à indicações de evacuação ou confinamento;

Em caso de evacuação:

- Feche portas e janelas;
- Leve consigo os animais de companhia e solte os que não conseguir transportar;
- Ajude crianças, idosos e pessoas com limitações de mobilidade;
- Não perca tempo a recolher objetos pessoais nem volte atrás.

A PREVENÇÃO COMEÇA EM SI.

APROVEITE AS FÉRIAS PARA SE PROTEGER DOS INCÊNDIOS RURAIS.

Conheça as principais medidas de **autoproteção** e **quais as boas práticas sobre o uso do fogo**. Aproveite as suas férias no nosso país para estar mais informado, preservar a sua história e cuidar dos seus terrenos.

CONTAMOS CONSIGO!

Informe-se pelo **808 200 520 / 211 389 320** (custo de chamada local) ou na sua Câmara Municipal.

Saiba mais em bupi.gov.pt, aldeiasseguras.pt ou em portugalchama.pt.



Alojamento

Pousadas de juventude Movy

A Rede Nacional de Pousadas de Juventude conta já com várias unidades, de Norte a Sul do país. As Pousadas de Juventude são locais de encontro que podem ser utilizadas sem qualquer limitação de idade ou nacionalidade.

Como efetuar a reserva em qualquer Pousada de Juventude:

Em qualquer Pousada de Juventude;

- no site pousadasjuventude.pt;
- por telefone (+351) 707 20 30 30 (Linha da Juventude - apenas válida em Portugal);
- Por e-mail para reservas@moyjovem.pt

Existem descontos para portadores de cartão Jovem : pousadasjuventude.pt



Campismo e Hósteis



© Ben Frieden / Pixabay

Em Portugal, existe igualmente uma rede importante de parques de campismo do norte ao sul do país. Frequentemente usada durante os festivais, é também uma solução económica que permite descobrir mais paisagens.

Acampar também é uma solução para estar mais perto da natureza.

fcmportugal.com

Há também uma grande variedade de hotéis e hostels espalhados por todo o país, com preços muito variados, dependendo da categoria. Uma solução um pouco mais cara, mas com conforto. Ideal para visitar uma cidade, uma região ao longo de vários dias.

www.hihostels.com

Fundação INATEL

A Fundação INATEL, entidade histórica de Economia Social em Portugal, desenvolve atividades de valorização dos tempos livres nas áreas do turismo social, da cultura popular e do desporto amador, com profundas preocupações de humanismo e elevados padrões de qualidade.

A INATEL está presente em todo o país com uma rede de 25 lojas, um parque de jogos, vários pavilhões desportivos, o Teatro da Trindade INATEL, em Lisboa, assim como 17 unidades hoteleiras espalhadas em todo o país. hoteis.inatel.pt



Parque de campismo das Berlengas

Rua Alexandre Herculano, 2520-273 Peniche
Tel: (+351) 262 789 571

INATEL Albufeira

Av. Infante D. Henrique, 8200-862 Albufeira
Tel: (+351) 289 599 301

Pousada de Braga

Rua Santa Margarida, 4710-306 Braga
Tel: (+351) 253 148 682 / (+351) 966 754 534

Offre Jeunes <26 ans

 Caixa Geral de Depósitos
FRANCE

Mon compte gratuit⁽¹⁾ ? Je dis OUI !

- ✓ Carte bancaire offerte
- ✓ Frais de tenue de compte offerts


0€
Merci CAIXA



**Plus d'informations en agence
et sur www.cgd.fr**

(1) Offre hors pack destinée aux clients âgés de 15 à 25 ans inclus, comprenant la gratuité des frais de tenue de compte de dépôt et de la carte VISA CLASSIC à débit immédiat (ou de la carte de paiement à autorisation systématique pour les clients âgés de 15 à 17 ans inclus ne détenant pas de carte VISA CLASSIC à débit immédiat). Offre valable sur une seule carte par client et par compte.

Caixa Geral de Depósitos S.A. • Succursale France - Banque • 2 rue des Italiens - 75009 PARIS • Téléphone 01 56 02 56 02 • Enregistré à l'ASF dans la catégorie "Agente de Seguros" sous le n° 419501357, notifié à l'ORIAS pour les activités en France • Siren 306 927 393 RCS Paris • APE 6419Z • Ident. Intracommunautaire FR 88 306 927 393 • Siège Social : Av. João XXI, 63 - 1000-300 Lisboa, Portugal • Capital Social € 4.525.714.495,00 [www.cgd.pt] • CRCL et NIPC n.º 500 960 046 • Crédit photo : Freepik/Flaticon • Publicité.

 Rejoignez-nous !

Então jovens! Os transportes e Cartão Jovem

○ carro

Portugal possui uma boa rede rodoviária composta por autoestradas (AE), itinerários principais (IP), itinerários complementares (IC), estradas nacionais (EN) e estradas regionais. A maioria das autoestradas tem portagens. Verifica o teu itinerário, bem como os preços das portagens, nos sites das concessionárias: brisa.pt; aeatlantico.pt; norscut.com; scutvias.pt

A Estrada Livre é um serviço criado pela EP – Estradas de Portugal, S.A. Através deste serviço, podes sugerir melhorias ou apresentar reclamações sobre situações anómalas detetadas na infraestrutura rodoviária do Continente, através da Linha Azul — 808 210 000 / 707 500 501 (custo de chamada local), todos os dias, das 9h às 23h, ou através do site: estradasdeportugal.pt

○ comboio

A CP – Comboios de Portugal (cp.pt) disponibiliza uma vasta rede ferroviária que cobre todo o território continental português, assegurando também ligações internacionais para Vigo, Madrid e Paris. Existem várias opções para responder às necessidades de cada passageiro:

- Os comboios de alta qualidade «Alfa Pendular» são as ligações mais rápidas e confortáveis entre Lisboa e o Algarve, bem como para o Norte do país, servindo cidades como Porto, Braga e Guimarães, com paragens em Coimbra e Aveiro;
- O serviço «Intercidades» assegura ligações nos percursos Lisboa–Porto–Braga, Lisboa–Guarda, Lisboa–Covilhã, Lisboa–Alestejo e Lisboa–Algarve;
- O Sud-Express e o comboio-hotel Lusitânia asseguram as ligações internacionais a partir de Lisboa e do Porto;
- Uma vasta rede de comboios regionais, inter-regionais e suburbanos garante a cobertura de grande parte do território nacional.

Cartões com Desconto

O INTRA_RAIL dá-te a liberdade para viajares à procura da aventura. Tens a combinação perfeita: viagens nos comboios da CP (Intercidades, Regionais, InterRegionais e Urbanos), e alojamento com pequeno-almoço incluído nas Pousadas de Juventude. Segue o teu feeling e escolhe o passe ideal para ti.

Intra_Rail
Xplore

Intra_Rail Xplore: Duração: Válido para 7 dias de viagens de comboio e 6 noites numa Pousada de Juventude

Preços: 127€ - Preço Cartão Jovem / 146€ - Preço normal

Intra_Rail
Xcape

Intra_Rail Xcape: Duração: Válido para 3 dias de viagens de comboio e 2 noites numa Pousada de Juventude

Preços: 58€ - Preço Cartão Jovem / 64€ - Preço normal

MAIS INFORMAÇÕES: (+351) 707 23 32 33; reservas@pousadasjuventude.pt

NOTA: O INTRA_RAIL Xplore é válido exclusivamente para serviços de alojamento nas Pousadas de Juventude geridas pela Movijovem e nos serviços Intercidades (2ª classe), Regional/InterRegional e Urbano.

Aluguer de carro

Chegas a Portugal e gostarias de alugar um carro para a tua estadia?

Endereços úteis:

Avis - Central de Reservas

Tel: (+351) 217 547 836

De França: (0) 821 230 760

www.avis.com.pt

Budget - Central de Reservas

Tel: (+351) 808 252 627

www.budget.com.pt

Europcar - Centro de Reservas

Tel: (+351) 218 401 176

www.europcar.pt

Guérin - Central de Reservas

Tel: (+351) 210 100 200

www.guerin.pt

Hertz - Central de Reservas

Tel: (+351) 219 426 300 / www.hertz.pt

Contactos de avião

Aeroportos de Portugal: www.ana.pt

Tap Portugal

Call Center / France: (+33) 890 102 106

Call Center / Portugal: (+351) 211 234 400

+ info: www.flytap.fr

Contactos comboio

CP - Comboios de Portugal

Tel: (+351) 808 109 110 ou (+351) 707 210 220

(appels de l'étranger) / + info: www.cp.pt

Autocarro e bus

Rede Nacional de Expresso, Lda

Tel: (+351) 217 524 524

+ info: www.rede-expressos.pt

Se tens entre 12 e 29 anos
(inclusive) então esta
informação é para ti!



Cartão Jovem

O Cartão Jovem é uma iniciativa nacional e de âmbito europeu que existe desde 1986 e que te dá vantagens em várias áreas do teu dia-a-dia. Podes ter descontos, reduções, isenções ou serviços exclusivos, prestados por empresas privadas ou públicas, autarquias, associações, entre outros. Nas primeiras vantagens do Cartão Jovem contam-se os descontos em cinema, festivais de música, viagens, pousadas da juventude, eventos desportivos, museus, monumentos, estabelecimentos comerciais, entre outros. Podes ter tudo isto e muito mais se aderires ao Cartão Jovem. Agora gratuito e tem a validade de um ano. Se já tens Cartão Jovem, podes renová-lo através do site: www.cartaojovem.pt



**AUTOMÓVEL
CLUB DE PORTUGAL**

Avariou?

Chame a assistência que repara ou paga.

Quando a avaria do seu carro ou moto não for reparável no local pela oficina móvel ACP, o clube leva-o para uma oficina à sua escolha e paga a mão de obra.

É o serviço Proteção de Avaria, válido em Portugal e Espanha.

Mais informações em

acp.pt/assistência-em-viagem

ACP, sempre consigo.

Léxico Vocabulaire et infos utiles

Capi & Magui donnent quelques phrases pour que les plus jeunes s'en sortent au Portugal!

Comment dit-on
(...) en portugais ?
**Como se diz (...)
em português?**

Merci beaucoup!
**Muito obrigado!/
Muito obrigada!**

Vous parlez français ?
Fala francês?

Je parle un peu portugais
Falo um pouco português

Bonjour **Bom dia**
Bonsoir **Boa noite**
Au revoir **Adeus**
À bientôt **Até logo**

Combien coûte... ?
Quanto custa...?

Où sont les toilettes ?
**Onde fica a casa
de banho?**

Je pourrai avoir la carte ?
Poderia trazer-me a ementa?

Excusez-moi,
pouvez-vous m'aider ?
Desculpe, pode me ajudar?

Pouvez-vous me montrer
(...) sur la carte ?
**Pode indicar-me
(...) no mapa?**

Un verre d'eau s'il vous plaît
Um copo de água por favor

Ce train / bus
s'arrête-t-il à (...)?
**Este comboio / autocarro
para em (...)?**

Je peux jouer avec toi ?
Posso brincar contigo?



Les enfants s'ennuient pendant un long trajet?

Scannez ce QR code pour accéder au PDF de notre carnet de lecture et de jeux de voyages ou allez sur la page capmagellan.com/jeux

capmagellan.com/jeux



Contacts utiles

Ambassade du Portugal

1, rue de Noisiel - 75116 Paris / Tel. : (+33) 1 47 27 35 29
www.paris.ambaixadaportugal.mne.pt
Email : embaixada.paris@mne.pt

Ambassade de France & section consulaire

Rua Santos-o-velho, 5 - 1249-079 Lisboa
Tel. : (+351) 213 939 100 / Tel. : (+351) 213 939 294
www.ambafrance-pt.org

AICEP Portugal Global

3, rue de Noisiel - 75116 Paris
Tel. : (+33) 1 45 05 44 10 / www.portugalglobal.pt

Posto de Turismo do Porto

Cç de Dom Pedro Pitões 15, 4050-467 Porto
Tel. : (+351) 935 557 024

Posto Municipal de Turismo de Coimbra

Rua António Granjo Nº6, 3000-429 Coimbra
Tél. : (+351) 239 857 500

Posto de Turismo de Lisboa

Rua do Arsenal 15, 1100-148 Lisboa
Tel. : (+351) 210 312 700

Posto de Turismo de Faro

12, R. da Misericórdia 8, 8000-269 Faro
Tel. : (+351) 289 803 604






Découvrez le CAPMag Junior et suivez Capi & Magui, les explorateurs de la lusophonie ! Lisez les anciens numéros et abonnez-vous au magazine ici : capmagellan.com/capmag-junior



CAP MAGELLAN

Cap Magellan est une association créée pour promouvoir la culture et langue portugaise en France et de maintenir des liens forts entre la France et le Portugal. Retrouve-nous sur internet à capmagellan.com et sur Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn et Tiktok. Abonne toi au CAPMag, notre magazine mensuel et au CAPMag Junior, notre magazine pour enfant (et retrouve nos mascottes Capi & Magui) !
Informez-vous par tél : (+33) 1 79 35 11 00
ou par e-mail : info@capmagellan.org
Retrouvez les infos quotidiennes et offres d'emploi sur capmagellan.com

EN ROUTE POUR UN LONG TRAJET !

- ✓ Ne vous fixez pas d'heure d'arrivée 
- ✓ Respectez les limitations de vitesse 
- ✓ Gardez vos distances  — 
- ✓ Faites des pauses toutes les 2h 

SÉCURITÉ
ROUTIÈRE VIVRE,
ENSEMBLE



SUR LA ROUTE, LA SOMNOLENCE
MULTIPLIE PAR 8
LE RISQUE D'ACCIDENT

SÉCURITÉ
ROUTIÈRE VIVRE,
ENSEMBLE

NAS FÉRIAS, GARANTA A SUA SEGURANÇA

Na estrada, todo o cuidado é pouco!



Antes de partir para o seu destino de férias,
lembre-se de fazer a **MANUTENÇÃO DO VEÍCULO**.

Pressão e desgaste dos pneus | Nível de óleo no motor | Bateria

Nível líquido refrigerante | Luzes - máximos, médios e mínimos

Escovas do limpador para-brisas e líquido de limpeza | Direção

Tubo de escape (verificar se não há fugas) | Travões (discos e pastilhas)

NÃO SE ESQUEÇA DE LEVAR NA VIAGEM:

- Documentos (documento de identificação, inspeção e carta de condução, seguro e Documento Único Automóvel)
- Kit de segurança (pneu suplente, triângulo, colete retrorrefletor e kit de primeiros socorros)

VIAJE SEM **PRESSA**
ÁLCOOL
TELEMÓVEL